

**Installation instructions  
and user guide** (EN)  
Ice & Water refrigerator

**Installationsanvisninger  
og brugsanvisning** (DA)  
Ice & Water køleskab

**Installationsinstruktioner  
och användarmanual** (SV)  
Ice & Water-kylskåp

**Installationsanweisungen  
und Bedienungshandbuch** (DE)  
Ice & Water -kühlschrank

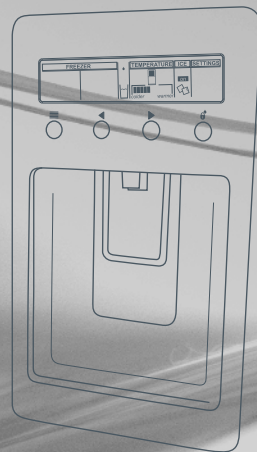
**Installasjonsanvisninger  
og brukerhåndbok** (NO)  
Ice & Water-kjøleskap

**Installatievoorschriften  
en gebruiksaanwijzing** (NL)  
Koelkast met waterdispenser en ijsblokjesmaker

**Conseils d'installation  
et guide d'utilisation** (FR)  
Réfrigérateur Ice & Water

**Istruzioni per l'installazione  
e guida per l'utente** (IT)  
Frigorifero Ice & Water

**Οδηγίες εγκατάστασης  
και οδηγίες χρήσης** (EL)  
Ψυγείο Ice & Water



### Come ottenere assistenza per il prodotto

Prima di chiamare l'assistenza:

Eeguire tutte le verifiche raccomandate per risolvere il problema da soli. Consultare il Manuale dell'utente e verificare;

- che il vostro apparecchio sia installato correttamente
- di aver preso confidenza con il normale funzionamento
- di aver letto l'elenco di controllo per la risoluzione dei problemi

Se, dopo aver eseguito queste verifiche, si ritiene di avere ancora bisogno di assistenza, tenere presente quanto segue:

#### Europa

[www.fisherpaykel.eu](http://www.fisherpaykel.eu)

Se il contatto avviene telefonicamente o per iscritto, fornire sempre: nome e indirizzo, numero del modello, numero di serie, data di acquisto e una descrizione completa del problema. Queste informazioni sono necessarie per poter rispondere nel modo migliore alla vostra richiesta di assistenza.




|  |     |
|--|-----|
| Ασφάλεια και προειδοποιήσεις               | 338 |
| Οδηγίες εγκατάστασης                       | 340 |
| Σχετικά με την οθόνη                       | 350 |
| Χρήση της βρύσης νερού                     | 352 |
| Χρήση της παγομηχανής                      | 353 |
| Χρήση των επιλογών της οθόνης              | 354 |
| Ταχυκατάψυξη και ψύξη μπουκαλιών           | 354 |
| Η θερμοκρασία στην ψύξη και την κατάψυξη   | 355 |
| Ρυθμίσεις                                  | 356 |
| Προειδοποιήσεις                            | 357 |
| Ειδικά χαρακτηριστικά <i>Active Smart™</i> | 358 |
| Φίλτρο νερού                               | 361 |
| Συντήρηση <i>Active Smart™</i>             | 363 |
| Καθαρισμός και φροντίδα του ψυγείου σας    | 364 |
| Όταν λείπετε για μεγάλο διάστημα           | 367 |
| Ήχοι του ψυγείου                           | 368 |
| Τοποθέτηση τροφίμων στην ψύξη              | 369 |
| Τοποθέτηση τροφίμων στην κατάψυξη          | 371 |
| Πίνακας αντιμετώπισης προβλημάτων          | 373 |
| Εξυπηρέτηση πελατών                        | 377 |
| Στοιχεία απόδοσης του φίλτρου              | 378 |

### Σημαντικό!

#### ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Τα μοντέλα που εμφανίζονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης μπορεί να μην είναι διαθέσιμα σε όλες τις αγορές και μπορεί να τροποποιηθούν ανά πάσα στιγμή. Για τελευταίες πληροφορίες σχετικά με τα μοντέλα και τις προδιαγραφές με τις οποίες διατίθενται στη χώρα σας, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας, θα τη βρείτε στο οπισθόφυλλο, ή επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Fisher & Paykel.

Σημειώστε ότι η λέξη "ψυγείο" σε όλες αυτές τις οδηγίες χρήσης αναφέρεται σε συσκευή που είναι συνδυασμός ψυγείου και καταψύκτη.

| <b>⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b>   |   |
|---|---|
|  | <p><b>Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας</b></p> <p><b>Διαβάστε και ακολουθήστε την ενότητα ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ που θα βρείτε σε αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν λειτουργήσετε αυτή τη συσκευή.</b></p> <p><b>Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος θανάτου, ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή τραυματισμού.</b></p> |

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού, διαβάστε τις ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή.

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή αυτή μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται, όπως περιγράφεται στις "Οδηγίες χρήσης".

### **Προειδοποίηση**

*Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή, να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας, ως εξής:*

#### **Κίνδυνος**

- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από μικρά παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες χωρίς επίβλεψη. Τα μικρά παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Κίνδυνος να κλειστεί μέσα κάποιο παιδί. Πριν πετάξετε το παλιό σας ψυγείο:
  - Βγάλτε τις πόρτες
  - Αφήστε τα ράφια στη θέση τους, για να μη μπορούν να μπουκνούν μέσα τα παιδιά.

#### **Αποκομιδή**

- Πρέπει να είστε πολύ προσεκτικοί όταν πετάτε την παλιά σας συσκευή για να αποφύγετε τους κινδύνους. Πρέπει να αφαιρεθεί με ασφάλεια το ψυκτικό αέριο και να αφαιρεθούν οι πόρτες για την ασφάλεια των μικρών παιδιών.
- Το εξουσιοδοτημένο σέρβις της Fisher & Paykel θα μπορέσει να σας συμβουλευτεί για τις φιλικές προς το περιβάλλον μεθόδους που πρέπει να ακολουθήσετε για να πετάξετε το παλιό σας ψυγείο.

#### **Ηλεκτρολογικά**

- Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, πρέπει προηγουμένως να την εγκαταστήσετε σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Ποτέ μη βγάξετε το ψυγείο από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Να πιάνετε πάντα το φιν σταθερά με το χέρι σας και να το βγάξετε από την πρίζα.
- Μη βάζετε άλλες συσκευές στην ίδια πρίζα με το ψυγείο και μη χρησιμοποιείτε μπαλαντέζες και πολύπριζα.

- Αν κάποιο ηλεκτρικό καλώδιο ξεφτίσει, κοπεί ή πάθει οποιαδήποτε ζημιά πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί αμέσως. Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο που έχει ρωγμές ή φθορές είτε στο ίδιο το καλώδιο είτε στο φινιρίσμα που μπαίνει στην πρίζα.  
Αν το ηλεκτρικό καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από το εξουσιοδοτημένο σέρβις της Fisher & Paykel διότι χρειάζονται ειδικά εργαλεία.
- Όταν τραβάτε τη συσκευή από τον τοίχο, προσέξτε να μην αναποδογυρίσει η συσκευή ή καταστραφεί το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Βγάλτε το ψυγείο από την πρίζα για να αντικαταστήσετε ή να καθαρίσετε τη λάμπα.

### Αποθήκευση τροφίμων και ποτών

- Ποτέ μην αποθηκεύετε πτητικά ή εύφλεκτα υλικά στο ψυγείο, γιατί μπορεί να εκραγούν.
- Ποτέ μην καταψύχετε υγρά σε γυάλινα δοχεία. Τα υγρά διαστέλλονται όταν παγώσουν, με αποτέλεσμα το δοχείο να σπάσει.
- Ποτέ μην καταψύχετε αεριούχα ποτά. Υπάρχει κίνδυνος να εκραγούν.
- Ποτέ μην καταναλώνετε τρόφιμα που είναι πολύ παγωμένα. Τα τρόφιμα που βγάζετε από την κατάψυξη μπορεί να είναι τόσο παγωμένα που να κάνουν ζημιά αν έλθουν σε επαφή με το γυμνό δέρμα, όπως για παράδειγμα τα παγάκια.

### Διακοπή ρεύματος – ασφάλεια των τροφίμων

- Μην καταψύχετε πάλι κατεψυγμένα τρόφιμα αν ξεπαγώσουν τελείως. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες αν δείτε ότι έχουν ξεπαγώσει τρόφιμα που έχετε στην κατάψυξη:
  - 1) Εξακολουθούν να φαίνονται παγοκρύσταλλοι – τα τρόφιμα μπορούν να καταψυχθούν πάλι αλλά πρέπει να αποθηκευτούν για μικρότερο χρονικό διάστημα από το προβλεπόμενο.
  - 2) Τα τρόφιμα έχουν ξεπαγώσει σε θερμοκρασία ψυγείου – γενικά δεν συνιστάται να τα καταψύξετε πάλι. Φρούτα και μαγειρεμένα φαγητά μπορούν να καταψυχθούν πάλι, αλλά πρέπει να καταναλωθούν το συντομότερο δυνατό. Κρέας, ψάρι, πουλερικά – πρέπει να καταναλωθούν αμέσως ή να μαγειρευτούν πριν καταψυχθούν πάλι. Λαχανικά – πρέπει να πεταχτούν γιατί συνήθως μαραίνονται και μουσκεύουν.
  - 3) Τα τρόφιμα έχουν ξεπαγώσει και η θερμοκρασία τους είναι πάνω από 5°C (41°F). Πετάξτε όλα τα τρόφιμα.
- Μην καταψύχετε πάλι κατεψυγμένα τρόφιμα αν ξεπαγώσουν τελείως. Τα τρόφιμα μπορεί να είναι επικίνδυνο να καταναλωθούν.

### Καθάρισμα

- Πολλά καθαριστικά που κυκλοφορούν στο εμπόριο περιέχουν διαλυτικά που μπορεί να προσβάλλουν τα πλαστικά εξαρτήματα του ψυγείου σας και να τα κάνουν να σπάσουν. Διαβάστε την ενότητα “Καθάρισμα και φροντίδα” αυτού του βιβλίου για περισσότερες οδηγίες.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

## 340 Οδηγίες εγκατάστασης

### Περιεχόμενα του κιτ του φίλτρου

- 1 Λευκός σωλήνας 6 mm (¼") μήκους 4 m (13 ft)
- 2 Μπλε σωλήνας 1 x 200 mm (8")
- 3 1 x στραγγαλιστική βαλβίδα (PRV)
- 4 1 x αφρώδης ταινία διπλής όψης
- 5 2 x ασφάλειες
- 6 1 x φύσιγγα και κεφαλή φίλτρου νερού
- 7 1 x ρακόρ – 15 mm (½") BSP



Εικ. 1 Κιτ σύνδεσης νερού

### Σημαντικό!

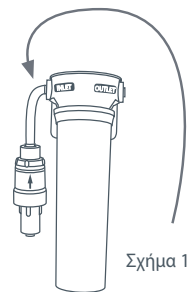
- Είναι απαραίτητο η στραγγαλιστική βαλβίδα (PRV) να τοποθετηθεί πριν από το φίλτρο. Η βαλβίδα αυτή εξασφαλίζει ότι δεν μπορεί να επιστρέψει νερό στο δίκτυο από το σύστημα νερού του ψυγείου. Αν η βαλβίδα PRV δεν τοποθετηθεί στον σωλήνα σύνδεσης του ψυγείου Ice & Water, ίσως ορισμένες λειτουργίες να μην ενεργοποιούνται σε ορισμένες περιπτώσεις.
- Είναι σημαντικό να χρησιμοποιήσετε εξουσιοδοτημένο υδραυλικό για να κάνει τη σύνδεση του νερού.
- Πρέπει να χρησιμοποιηθούν οι καινούργιοι σωλήνες που διατίθενται με τη συσκευή και να μη χρησιμοποιηθούν παλιοί σωλήνες.

### Μέτρα ασφαλείας/προειδοποίηση για την εγκατάσταση

- ΜΗ χρησιμοποιήσετε νερό που δεν είναι μικροβιολογικά ασφαλές ή είναι αγνώστου ποιότητας, χωρίς την κατάλληλη απολύμανση πριν ή μετά από το σύστημα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Συνδέστε μόνο σε δίκτυο πόσιμο νερού.
- ΜΗ συνδέσετε σε δίκτυο με πίεση πάνω από 900 kPa (130 psi) ή κάτω από 150 kPa (22 psi).
- ΜΗ συνδέσετε σε δίκτυο παροχής ζεστού νερού (38°C [100°F μέγιστο]).
- ΜΗΝ κάνετε τη σύνδεση σε σημείο όπου μπορεί να υπάρχουν ηλεκτροφόρα καλώδια ή σωλήνες νερού εκεί που θα τρυπήσετε, όταν επιλέξετε τη θέση του συστήματος του φίλτρου.
- ΜΗΝ τοποθετήσετε το φίλτρο σε θέση που μπορεί να χτυπηθεί από άλλα αντικείμενα, όπως ο κάδος των σκουπιδιών κλπ.
- ΜΗΝ τοποθετήσετε το φίλτρο σε σημείο που είναι απευθείας εκτεθειμένο στον ήλιο, γιατί η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να εξασθενίσει τα πλαστικά εξαρτήματα.
- ΜΗΝ τοποθετήσετε το φίλτρο σε θέση που μπορεί να παγώνει, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στο κέλυφος.
- ΜΗ βιδώσετε το φίλτρο στο ψυγείο.
- ΠΡΟΣΕΞΤΕ να μη λερωθούν οι σωλήνες κατά την τοποθέτηση.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε χαλκωσλήνα. Χρησιμοποιήστε σε κάθε περίπτωση τον πλαστικό σωλήνα που διατίθεται.

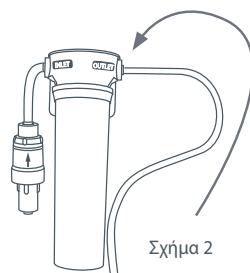
### Οδηγίες εγκατάστασης:

- 1 Φροντίστε το ψυγείο να μην είναι συνδεδεμένο στην πρίζα όταν κάνετε τη σύνδεση.
- 2 Βρείτε τον διακόπτη του νερού όπου θα συνδέσετε το φίλτρο – μόνο παροχή κρύου νερού (όπως ο διακόπτης νερού της βρύσης της κουζίνας ή του πλυντηρίου πιάτων) – αν δεν μπορείτε να βρείτε διακόπτη, πρέπει να αναθέσετε σε εξουσιοδοτημένο υδραυλικό να σας εγκαταστήσει έναν διακόπτη. Δεν διατίθενται με τη συσκευή σύνδεσμος του και πρόσθετη βρύση.
- 3 Συνδέστε τον μπλε σωλήνα 200 mm (8") στο πάνω μέρος της στραγγαλιστικής βαλβίδας (μπλε κολάρο) και στην είσοδο του φίλτρου νερού όπως φαίνεται στο Σχήμα 1. Τραβήξτε σιγά και από τις δύο πλευρές για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένος.
- 4 Συνδέστε τον λευκό σωλήνα 6 mm (1/4") στην έξοδο του φίλτρου νερού, όπως φαίνεται στο Σχήμα 2. Τραβήξτε σιγά για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένος.
- 5 Μετρήστε το μήκος του σωλήνα που χρειάζεται από τη στραγγαλιστική βαλβίδα μέχρι τον διακόπτη του νερού.
- 6 Κόψτε τον σωλήνα φροντίζοντας τα άκρα να είναι ίσια και καθαρά.
- 7 Συνδέστε τον σωλήνα στο ρακόρ και στη βάση της στραγγαλιστικής βαλβίδας (λευκό κολάρο) και στη συνέχεια στον διακόπτη του νερού, όπως φαίνεται στο Σχήμα 3. Σημειώστε ότι το ρακόρ που διατίθεται ταιριάζει στους περισσότερους διακόπτες. Αν ο δικός σας διακόπτης χρειάζεται διαφορετικό ρακόρ, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο υδραυλικό για να προμηθευτείτε το κατάλληλο εξάρτημα.
- 8 Τοποθετήστε μια ασφάλεια σε κάθε πλευρά του φίλτρου νερού, ανάμεσα στο φίλτρο και το κολάρο ασφαλείας, όπως φαίνεται στο Σχήμα 4.
- 9 Για να ξεπλύνετε το φίλτρο νερού και να ελέγξετε για διαρροές, βάλτε την άκρη του σωλήνα μέσα σε έναν κουβά, ανοίξτε τον διακόπτη του νερού και αφήστε να τρέξουν τουλάχιστον 8-10 λίτρα (8-10 qt) νερού. Μόλις τελειώσετε, κλείστε τον διακόπτη του νερού.
- 10 Εντοπίστε την κατάλληλη θέση του φίλτρου νερού, σημειώνοντας προσεκτικά τα εξής σημεία:
  - Συνιστάται να τοποθετήσετε το φίλτρο σε κατακόρυφη θέση με την κεφαλή του φίλτρου νερού από πάνω. Έτσι θα περιοριστεί στο ελάχιστο η διαρροή νερού κατά την αντικατάσταση του φίλτρου.
  - Φροντίστε το φίλτρο να είναι σε θέση που να μπορεί να αντικαθίσταται κάθε 6 μήνες. Προτείνουμε το φίλτρο να τοποθετηθεί δίπλα από την παροχή νερού του φίλτρου, στο ντουλάπι δίπλα από το ψυγείο.
  - Πρέπει να υπάρχει μια ελάχιστη ελεύθερη απόσταση 64 mm (2 1/2") από το κάτω μέρος της φύσιγγας του φίλτρου για να μπορεί να αφαιρεθεί η φύσιγγα του φίλτρου.
  - Μη βιδώσετε το φίλτρο νερού στο ψυγείο.



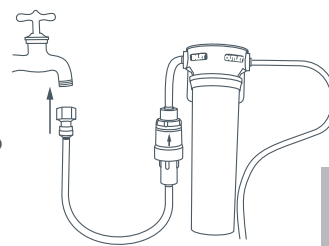
Σχήμα 1

Εικ. 2 Σύνδεση στραγγαλιστικής βαλβίδας (PRV)



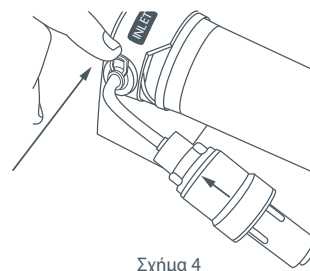
Σχήμα 2

Εικ. 3 Σύνδεση παροχής νερού



Σχήμα 3

Εικ. 4 Σύνδεση βρύσης



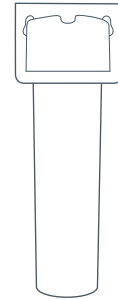
Σχήμα 4

Εικ. 5 Ασφάλεια



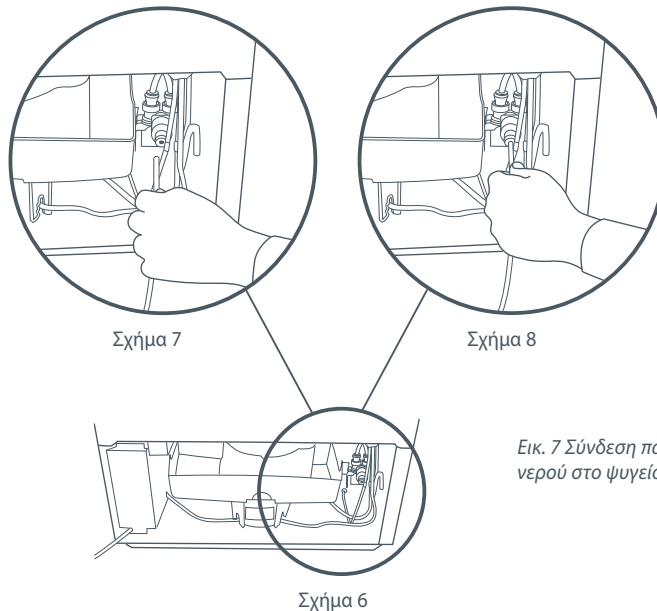
## 342 Οδηγίες εγκατάστασης

- 11 Τοποθετήστε την αφρώδη ταινία διπλής όψης στο πίσω μέρος της κεφαλής του φίλτρου νερού, όπως φαίνεται στο Σχήμα 5. Σημειώστε πάνω στο φίλτρο την ημερομηνία που πρέπει να αντικατασταθεί (ημερομηνία τοποθέτησης + 6 μήνες). Βγάλτε από πίσω την αφρώδη ταινία διπλής όψης και τοποθετήστε το φίλτρο στη σωστή θέση, όπως αναφέρεται στο βήμα 10 (δείτε την προηγούμενη σελίδα).
- 12 Περάστε τον σωλήνα 6 mm (¼") πίσω από το ψυγείο φροντίζοντας να αφήσετε αρκετό σωλήνα για να μπορεί το ψυγείο να τραβηχτεί έξω για συντήρηση.
- 13 Συνδέστε τον σωλήνα στην ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα νερού που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του συμπιεστή του ψυγείου, όπως φαίνεται στο σχήμα 7. Προσέξτε τους ζεστούς σωλήνες.
- 14 Πιέστε σιγά τον σωλήνα για να βεβαιωθείτε ότι έχει κουμπώσει, όπως φαίνεται στο Σχήμα 8.
- 15 Η ολοκληρωμένη εγκατάσταση πρέπει να είναι όπως φαίνεται στο Σχήμα 9 στη σελίδα 343.



Σχήμα 5

Εικ. 6 Αφρολέξ διπλής όψης



Σχήμα 7

Σχήμα 8

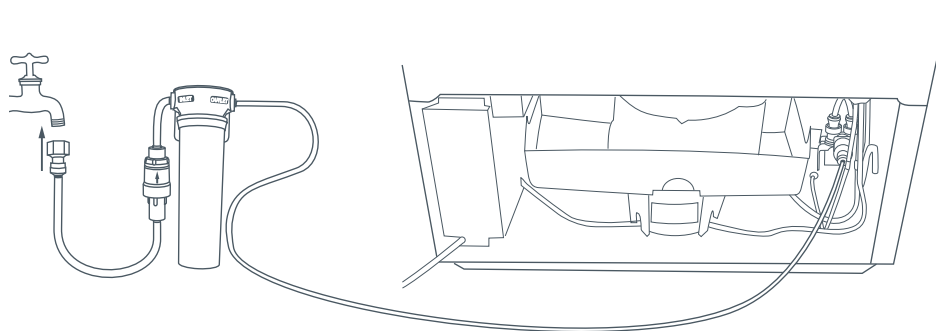
Σχήμα 6

Εικ. 7 Σύνδεση παροχής νερού στο ψυγείο

- 16 Ανοίξτε τον διακόπτη και ελέγξτε αν όλες οι συνδέσεις παραμένουν στεγανές χωρίς να στάζουν.
- 17 Τυλίξτε τον σωλήνα του νερού πίσω από το ψυγείο. Τοποθετήστε το ψυγείο στη θέση του προσέχοντας να μην τσακίσετε ή πιέσετε πουθενά τον σωλήνα του νερού που καταλήγει στην ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα νερού.
- 18 Την πρώτη φορά που θα βάλετε νερό από το ψυγείο, θα υπάρξει μια καθυστέρηση μέχρι να γεμίσει το δοχείο του νερού.
- 19 Βάλτε άλλα 8-10 λίτρα (8-10 qt) από το σύστημα για να ξεπλυθεί το δοχείο.
- 20 Μπορείτε πλέον να έχετε παγωμένο νερό και παγάκια από το ψυγείο Active Smart™.

### Σημαντικό!

- Πρέπει να ελεγχθούν όλες οι συνδέσεις για διαρροές.
- Αν δεν είστε σίγουροι για τη διαδικασία σύνδεσης ή αντιμετωπίζετε πρόβλημα διαρροής, τότε καλέστε υδραυλικό για να εγκαταστήσει και να ελέγξει το σύστημα.
- Φροντίστε ο λευκός σωλήνας 6 mm (1/4") να μην περνάει κοντά από αιχμηρά αντικείμενα και απότομες γωνίες (προσέξτε να μην τσακίζει ο σωλήνας γιατί έτσι διακόπτεται η ροή του νερού), φροντίστε να είναι μακριά από το ψυγείο και όχι σε θέση όπου μπορεί να πιέζεται.
- Φροντίστε όλες οι πρεσαριστές συνδέσεις να γίνουν σωστά και να μπουν σωστά στη θέση τους. Ο σωλήνας πρέπει να πιεστεί μέσα 20 mm (3/4") μέχρι να φτάσει στο τέρμα.
- Αν ο σωλήνας αφαιρεθεί για οποιοδήποτε λόγο, ξανακόψτε την άκρη και ξαναβάλτε τον. Ο σωλήνας πρέπει να περάσει τελειώς μέσα για να αποφύγετε τις διαρροές.
- Για να αφαιρέσετε τον σωλήνα από τα σημεία σύνδεσής του, κλείστε τον διακόπτη του νερού, πιέστε το κολάρο προς τα μέσα και, ταυτόχρονα, τραβήξτε σιγά τον σωλήνα.



Σχήμα 9

Εικ. 8 Σύνδεση στην παροχή νερού

Το σύστημα έχει ελεγχθεί και πιστοποιηθεί από τον διεθνή οργανισμό NSF κατά το πρότυπο NSF/ANSI 53 για τη μείωση αμιάντου, ατραζίνης, βενζολίου, κυστών, carbofuran, μόλυβδου, λινδάνης, υδραργύρου, π-διχλωροβενζολίου, τοξαφενίου και θόλωσης, καθώς και κατά το πρότυπο NSF/ANSI 42 για τη μείωση της γεύσης και οσμής χλωρίου και της ονομαστικής περιεκτικότητας σωματιδίων κλάσης Ι σε ποσότητα 2.838 λίτρων (750 γαλονιών).

## 344 Οδηγίες εγκατάστασης

Ακολουθήστε τα βήματα της εγκατάστασης για να εξασφαλίσετε ότι η συσκευή λειτουργεί κανονικά.

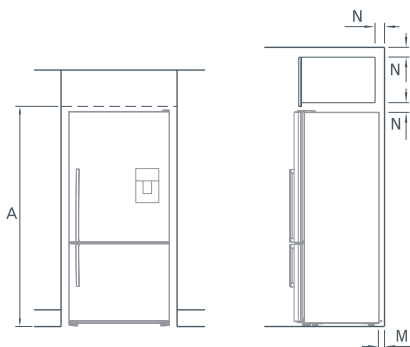
### 1. Παροχή ρεύματος

- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε το καλώδιο να φτάνει στην πρίζα.
- Για να μην υπάρχει κίνδυνος να σβήσει κατά λάθος το ψυγείο, συνδέστε το στη δική του πρίζα. Μη βάζετε άλλη συσκευή στην ίδια πρίζα και μη χρησιμοποιήσετε μπαλαντέζα ή πολύπριζο γιατί υπάρχει κίνδυνος το βάρος των δύο καλωδίων να βγάλει το φισ ή το πολύπριζο από την πρίζα.
- Για τις απαιτήσεις του ηλεκτρικού ρεύματος, διαβάστε τα στοιχεία της πινακίδας του κατασκευαστή, που βρίσκεται στην κάτω δεξιά πλευρά μπροστά και φαίνεται όταν ανοίξετε την πόρτα.
- Είναι σημαντικό η συσκευή να είναι σωστά γειωμένη.

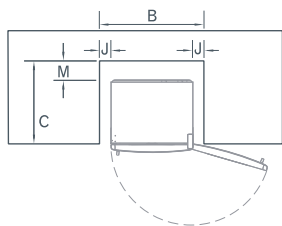
### 2. Θέση

- Το ψυγείο σας δεν πρέπει να είναι σε θέση που το βλέπει ο ήλιος, ούτε δίπλα σε συσκευές που παράγουν θερμότητα, όπως οι εστίες της κουζίνας, ο φούρνος ή το πλυντήριο πιάτων.

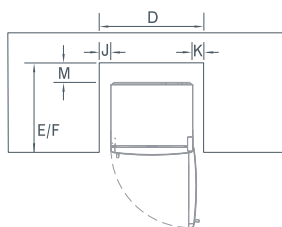
**E402B, E442B, E522B**



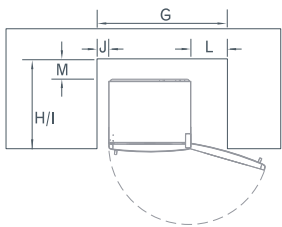
Σε ευθυγράμμιση με το πλαίσιο του ψυγείου – πλήρης περιστροφή της πόρτας



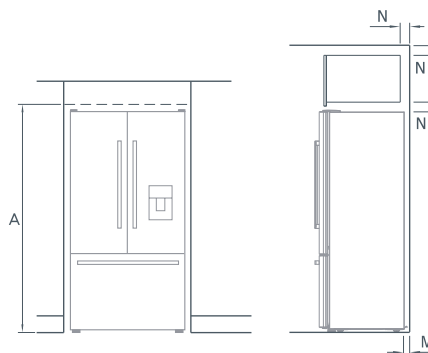
Σε ευθυγράμμιση με την πόρτα του ψυγείου – 90° περιστροφή της πόρτας (για πλήρη πρόσβαση σε ράφια και συρτάρια, οι πόρτες πρέπει να ανοίγουν μετά τις 90°)



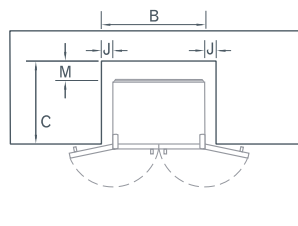
Σε ευθυγράμμιση με την πόρτα του ψυγείου – πλήρης περιστροφή της πόρτας



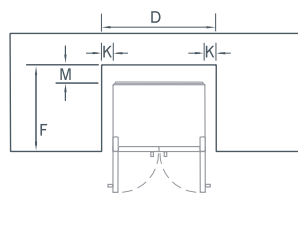
**RF540A**



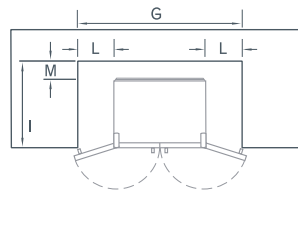
Σε ευθυγράμμιση με το πλαίσιο του ψυγείου – πλήρης περιστροφή της πόρτας



Σε ευθυγράμμιση με την πόρτα του ψυγείου – 90° περιστροφή της πόρτας (για πλήρη πρόσβαση σε ράφια και συρτάρια, οι πόρτες πρέπει να ανοίγουν μετά τις 90°)



Σε ευθυγράμμιση με την πόρτα του ψυγείου – πλήρης περιστροφή της πόρτας



## 346 Οδηγίες εγκατάστασης

### 3. Αερισμός και τοποθέτηση

- Για να εξασφαλιστεί ο κατάλληλος αερισμός του ψυγείου, δείτε τις συνιστώμενες διαστάσεις των ντουλαπιών παρακάτω.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί με την πλάτη στον τοίχο αφήνοντας κενό όχι πάνω από 75 mm.
- Οι μετρήσεις αυτές δεν περιλαμβάνουν χώρο για το φίλτρο νερού στο πίσω μέρος του ντουλαπιού, γιατί το φίλτρο είναι καλό να τοποθετηθεί όσο το δυνατόν πιο κοντά στην παροχή νερού.

| Διαστάσεις ντουλαπιών (mm) (με τα ελάχιστα κενά)   | E402B | E442B | E522B | RF540A |
|--|-------|-------|-------|--------|
| A Εσωτερικό ύψος   | 1745  | 1745  | 1745  | 1810   |
| Σε ευθυγράμμιση με το πλαίσιο του ψυγείου – πλήρης περιστροφή της πόρτας   |       |       |       |        |
| B Εσωτερικό πλάτος   | 675   | 720   | 830   | 940    |
| C Εσωτερικό βάθος  | 620   | 620   | 620   | 620    |
| Σε ευθυγράμμιση με την πόρτα του ψυγείου – 90° περιστροφή της πόρτας (για πλήρη πρόσβαση σε ράφια και συρτάρια, οι πόρτες πρέπει να ανοίγουν μετά τις 90°) |       |       |       |        |
| D Εσωτερικό πλάτος   | 680   | 725   | 835   | 950    |
| E Εσωτερικό βάθος σε ευθυγράμμιση με καμπύλη πόρτα   | –     | 675   | 675   | –      |
| F Εσωτερικό βάθος σε ευθυγράμμιση με επίπεδη πόρτα   | 690   | 690   | 690   | 690    |
| Σε ευθυγράμμιση με την πόρτα του ψυγείου – πλήρης περιστροφή της πόρτας  |       |       |       |        |
| G Εσωτερικό πλάτος   | 795   | 840   | 950   | 1180   |
| H Εσωτερικό βάθος σε ευθυγράμμιση με καμπύλη πόρτα   | 675   | 675   | 675   | –      |
| I Εσωτερικό βάθος σε ευθυγράμμιση με επίπεδη πόρτα   | 690   | 690   | 690   | 690    |
| Ελάχιστα κενά  |       |       |       |        |
| J Κενό στο πλάι  | 20    | 20    | 20    | 20     |
| K Κενό στο πλάι – το πλάι του μεντεσέ σε ευθυγράμμιση με την πόρτα – 90° περιστροφή  | 25    | 25    | 25    | 25     |
| L Κενό στο πλάι – το πλάι του μεντεσέ σε ευθυγράμμιση με την πόρτα – πλήρης περιστροφή   | 230   | 230   | 230   | 230    |
| M Κενό πίσω (με το σκαφάκι απόψυξης)   | 30    | 30    | 30    | 30     |
| N Κενό αερισμού  | 50    | 50    | 50    | 50     |

#### 4. Εγκατάσταση

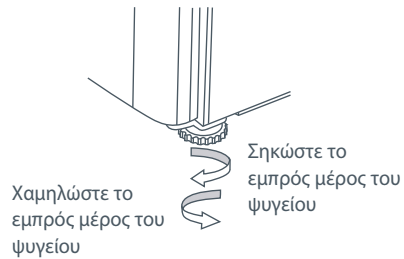
Το ψυγείο Fisher & Paykel Active Smart™ είναι εφοδιασμένο με ράουλα εμπρός και πίσω, σχεδιασμένα να επιτρέπουν μετακίνηση της συσκευής προς τα εμπρός και προς τα πίσω.

Αποφύγετε τη μετακίνηση της συσκευής προς το πλάι γιατί μπορεί να καταστραφούν τα ράουλα ή το δάπεδο.

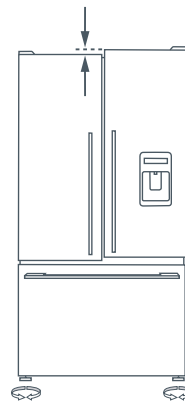
- A** Το ψυγείο παραδίδεται με τα μπροστινά πόδια μαζεμένα ώστε να είναι απλή η μετακίνηση της συσκευής στην τελική της θέση+.
- B** Κυλίστε το ψυγείο μέχρι την τελική του θέση φροντίζοντας να αφήσετε τα κατάλληλα κενά ανάμεσα στη συσκευή και τα ντουλάπια. Δείτε τα ελάχιστα κενά στον πίνακα διαστάσεων των ντουλαπιών (δείτε τη σελίδα 346).
- (μόνο το RF540A)**
- C** Ξεβιδώστε τα μπροστινά πόδια προς τα κάτω μέχρι το ψυγείο να αρχίσει να γέρνει ελαφρά προς τα πίσω με το εμπρός μέρος περίπου 10 mm ψηλότερα από το πίσω. Έτσι η πόρτα του ψυγείου θα κλείνει ομαλά. (Δείτε την Εικ.9).
- D** Ευθυγραμμίστε το ψυγείο με τα ντουλάπια.
- Ευθυγραμμίστε τα πλαϊνά του ψυγείου με τα ντουλάπια ρυθμίζοντας το μπροστινό πόδι από την πλευρά των μεντεσέδων της πόρτας.
  - Ρυθμίστε το πόδι από την πλευρά της λαβής της πόρτας μέχρι να πατήσει στο δάπεδο και να αρχίσει να σηκώνει το βάρος.
  - Αφού τοποθετήσετε το ψυγείο στη θέση του και το ευθυγραμμίσετε με τα ντουλάπια, πιέστε ελαφρά από εμπρός στο πάνω μέρος και ελέγξτε αν είναι σταθερό ή παίζει.

#### 5. Ευθυγραμμίστε τις πόρτες (μόνο στο RF540A)

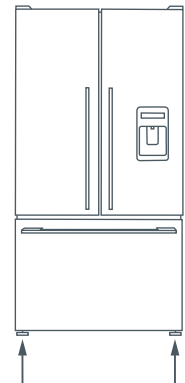
- Αν το δάπεδο δεν είναι ομοιόμορφο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα μπροστινά πόδια για να ευθυγραμμίσετε τις 2 πόρτες.
- Αν η αριστερή πόρτα είναι χαμηλότερα, ξεβιδώστε το αριστερό πόδι για να σηκώσετε τη συσκευή μέχρι να ευθυγραμμιστούν οι δύο πόρτες στο πάνω μέρος.
- Αν η δεξιά πόρτα είναι ψηλότερα, ρυθμίστε το δεξιό πόδι κατά τον ίδιο τρόπο.



Εικ.9 Πόδια του ψυγείου



Εικ.10 Ανομοιόμορφα ευθυγραμμισμένες πόρτες



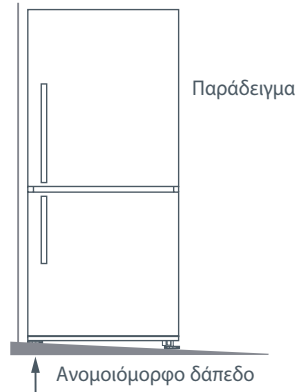
Εικ.11 Ομοιόμορφα ευθυγραμμισμένες πόρτες

**6. Τι να κάνετε αν η συσκευή δεν είναι σταθερή**

- E** Πιέστε ελαφρά το ψυγείο προς τα πίσω μέχρι τα πίσω ράουλα να ακουμπήσουν και τα δύο στο δάπεδο.
- Μετρήστε το κενό που μένει κάτω από το μπροστινό πόδι που έχει σηκωθεί από το δάπεδο.
  - Βρείτε κάποιο σταθερό υλικό (χαρτόνι, πλαστικό κλπ.) που να εφαρμόζει στο κενό που αφήνει το πόδι.

Σημείωση: Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά υλικά που μπορεί να σκουριάσουν, να λεκιάσουν και/ή να καταστρέψουν την επιφάνεια του δαπέδου.

- F** Βιδώστε και τα δύο μπροστινά πόδια προς τα πάνω και μετακινήστε τη συσκευή από τη θέση της.
- Τοποθετήστε το υλικό που βρήκατε στην κατάλληλη θέση, διαγώνια απέναντι από το εμπρός ράουλο που σηκώνεται από το δάπεδο.
  - Βεβαιωθείτε ότι το υλικό θα μείνει στη θέση του όταν μετακινήσετε τη συσκευή πάλι στη θέση της.
  - Ιδανικά, το υλικό συσκευασίας πρέπει να είναι αρκετά μεγάλο για να ακουμπάει στον τοίχο από πίσω, ώστε να μη μετακινηθεί όταν σπρώξετε πάλι τη συσκευή στη θέση της.

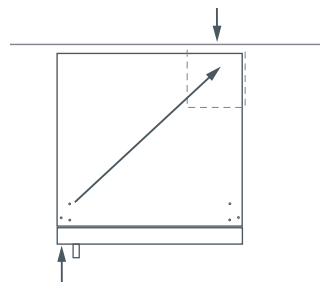


Αυτό το πόδι σηκώνεται από το δάπεδο όταν πιέσετε ελαφρά το πάνω μέρος του ψυγείου προς τα πίσω

Εικ. 12. Ασταθές ψυγείο

Βρείτε και τοποθετήστε κάποιο υλικό κάτω από το πίσω ράουλο, διαγώνια αντίθετα από το μπροστινό πόδι που σηκώνεται

Τοίχος πίσω από το ψυγείο



Αυτό το πόδι σηκώνεται από το δάπεδο πιέζοντας ελαφρά το πάνω μέρος του ψυγείου προς τα πίσω

Εικ. 13 Σταθεροποίηση του ψυγείου

- G** Σπρώξτε το ψυγείο πάλι στη θέση του και ρυθμίστε τα μπροστινά πόδια σύμφωνα με το βήμα D. (Ελέγξτε αν η πόρτα είναι ευθυγραμμισμένη και κλείνει καλά).
- Κάντε μικρορυθμίσεις στα μπροστινά πόδια αν χρειαστεί.
  - Ελέγξτε αν η συσκευή είναι σταθερή (και τα 4 πόδια να πατούν στο δάπεδο). Διαφορετικά, επιστρέψτε στο βήμα E και επαναλάβετε τα βήματα F και G.

### Πριν βάλετε τρόφιμα στην ψύξη ή στην κατάψυξη

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας του ψυγείου. Βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί από το ψυγείο όλα τα στοπ που τοποθετούνται για τη μεταφορά. Πρόκειται για μικρά, ελαστικά κομμάτια που τοποθετούνται στο πίσω μέρος των ραφιών.
- Αφήστε ψύξη και κατάψυξη να λειτουργήσουν άδειες για 2–3 ώρες, ώστε να κρυώσουν και οι δύο θάλαμοι στην κατάλληλη θερμοκρασία.
- Καθαρίστε το εσωτερικό της συσκευής με ζεστό νερό με λίγο υγρό καθαριστικό και μαλακό πανί για να αφαιρέσετε τη σκόνη από το εργοστάσιο και τη μεταφορά.
- Η συσκευή μπορεί να μυρίζει αρχικά, αλλά η μυρωδιά θα φύγει όταν ψύξη και κατάψυξη κρυώσουν αρκετά.

### Οικονομία ρεύματος

- Μη σκεπάσετε το ψυγείο με υλικό που δεν αφήνει ελεύθερες τις επιφάνειες, για να κυκλοφορεί αέρας γύρω από τη συσκευή.
- Μην αφήνετε την πόρτα ανοικτή περισσότερο από όσο χρειάζεται.
- Αφήστε ικανό κενό εμπρός από τους αεραγωγούς, μέσα στον θάλαμο, για την καλύτερη δυνατή κυκλοφορία του ψυχρού αέρα.

### Μετακίνηση ή αποθήκευση του ψυγείου σας

Αν σβήσει το ψυγείο για οποιονδήποτε λόγο, περιμένετε 10 λεπτά μέχρι να το ξαναάψετε. Αυτό θα επιτρέψει στις πιέσεις του συστήματος να εξισωθούν πριν αρχίσει πάλι να λειτουργεί.

### Μετακίνηση του ψυγείου

- Σβήστε το ψυγείο και βγάλτε το από την πρίζα. Βγάλτε όλα τα τρόφιμα από το ψυγείο.
- Σηκώστε τα ρυθμιζόμενα πόδια, βιδώνοντας προς τα δεξιά, μέχρι το τέρμα (δείτε τη σελίδα 347).
- Τραβήξτε το ψυγείο από τη θέση του. Τυλίξτε το ηλεκτρικό καλώδιο και κολλήστε με ταινία τις πόρτες σε κλειστή θέση. Κολλήστε με ταινία τα ράφια στη θέση τους. Αν πρέπει να γείρετε ή να ξαπλώσετε το ψυγείο, ακουμπήστε το με προσοχή στο πλάι (στη δεξιά πλευρά από εμπρός).
- Μεταφέρετε το ψυγείο και εγκαταστήστε το. Αν το ψυγείο παραμένει αρκετά ξαπλωμένο στο πλάι, όταν το σηκώσετε όρθιο περιμένετε τουλάχιστον 10 λεπτά πριν το ανάψετε.

### Αποθήκευση του ψυγείου

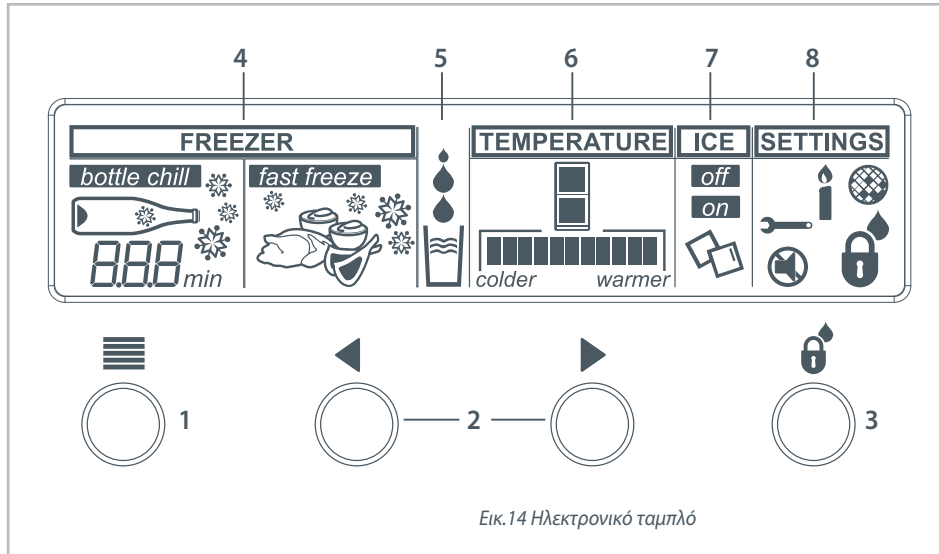
- Τη συσκευή πρέπει να την αποθηκεύσετε καθαρή, με τις πόρτες ανοικτές. Αυτό επιτρέπει την ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα αποτρέποντας την ανάπτυξη βακτηριδίων και μούχλας.
- Πριν το χρησιμοποιήσετε πάλι, καθαρίστε το καλά με διάλυμα ζεστού νερού και μαγειρικής σόδας (ρίξτε ένα κουταλάκι του γλυκού μαγειρική σόδα σε 500 ml νερού). Ξεπλύντε με καθαρό νερό.

### Διακοπές




- Καλό είναι να αφήνετε το ψυγείο σας να λειτουργεί όταν λείπετε σε διακοπές.





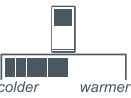



350 Σχετικά με την οθόνη



Πλήκτρα

|   |  |
|---|--|
|  | <p>1. Κεντρικό μενού</p>               |
|  | <p>2. Πλήκτρα βέλους</p>               |
|  | <p>3. Κλείδωμα πλήκτρων και βρύσης</p> |

Χαρακτηριστικά της οθόνης

|   |  |
|---|--|
|    | 4. Λειτουργίες του καταψύκτη (σελίδα 354)        |
|    | Ψύξη μπουκαλιών (σελίδα 354)                     |
|    | Ταχυκατάψυξη (σελίδα 354)                        |
|    | 5. Χρήση της βρύσης (σελίδα 352)                 |
|    | 6. Θερμοκρασία (σελίδα 355)                      |
|   | 7. Πάγος (σελίδα 353)                            |
|   | 8. Ρυθμίσεις/προειδοποιήσεις (σελίδες 356 – 357) |
|  | Αθόρυβη λειτουργία πλήκτρων (σελίδα 356)         |
|  | Κλείδωμα βρύσης και πλήκτρων (σελίδα 356)        |
|  | Σκοτεινή λειτουργία (σελίδα 356)                 |
|  | Αλλαγή φίλτρου (σελίδα 357)                      |
|  | Σέρβις/διάγνωση βλαβών (σελίδα 357)              |

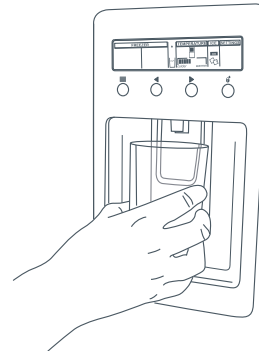
## 352 Χρήση της βρύσης

### Χρήση για πρώτη φορά

- Μετά την εγκατάσταση, αφήστε να περάσει περίπου ένα λεπτό από τη στιγμή που θα πιέσετε τη λαβή της βρύσης μέχρι τη στιγμή που θα αρχίσει να τρέχει νερό. Έτσι θα μπορέσει να γεμίσει τελείως το δοχείο νερού.
- Αφού γεμίσει το δοχείο, αφήστε να τρέξουν 8 – 10 λίτρα (8 – 10 qt) νερό για να αδειάσει το δοχείο και πετάξτε το.

### Σημαντικό!

*Μη βάζετε χέρια, δάχτυλα ή αντικείμενα στο στόμιο της βρύσης.*




Εικ.15 Βρύση παγωμένου νερού

**on**

## Παγομηχανή

### Χρήση για πρώτη φορά

- Όταν ανάψετε για πρώτη φορά το ψυγείο σας, η παγομηχανή είναι κλειστή.
- Για να την ανάψετε πατήστε το κουμπί  μέχρι να φτάσετε στην οθόνη **ICE**.  
Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ◀ και ▶ για να ανοίξετε ή να κλείσετε την παγομηχανή

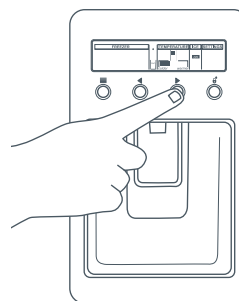
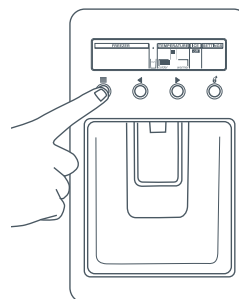
**on**

 Η παγομηχανή είναι ανοικτή.

**off**

 Η παγομηχανή είναι κλειστή.

- Αν το δοχείο έχει γεμίσει πάγο ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, η παγομηχανή δεν πρόκειται να λειτουργήσει. Το δοχείο είναι σωστά τοποθετημένο με την ποδιά στη δεξιά πλευρά (δείτε την Εικ.17). Αν αφαιρεθούν όλα τα δοχεία η παγομηχανή δεν πρόκειται να λειτουργήσει.
- Αδειάστε το πρώτο δοχείο με παγάκια.
- Συνιστάται να κλείσετε την παγομηχανή αν:
  - Δεν έχει νερό για αρκετές ώρες,
  - Αν πρόκειται να βγάλετε την παγοθήκη για αρκετή ώρα,
  - Αν φεύγετε για διακοπές/εκδρομή.



Εικ.16 Για να βάλετε την παγομηχανή σε λειτουργία

### Πληροφορίες για την παγομηχανή

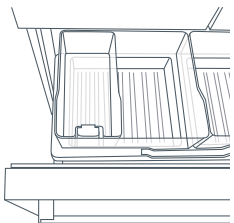
- Η παγοθήκη γεμίζει με νερό όταν ο καταψύκτης φτάσει στη σωστή θερμοκρασία.
- Η παραγωγή πάγου θα συνεχίσει μέχρι να γεμίσει η παγοθήκη.
- Η παραγωγή πάγου θα ξαναρχίσει όταν χρησιμοποιηθεί όλος ο πάγος.
- Το ψυγείο Ice & Water έχει ένα μικρότερο δοχείο με παγάκια μέσα σε ένα μεγαλύτερο δοχείο. Η παγοθήκη αυτή έχει στη μία πλευρά της μια τσιμπίδα η οποία επιτρέπει την πρόσβαση στον πάγο για λόγους υγιεινής.
- Αν θέλετε μεγάλη ποσότητα πάγου, βγάλτε τη μικρότερη παγοθήκη για να πέφτει ο πάγος μέσα στο μεγαλύτερο δοχείο.

### Σημαντικό!

- Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη του μηχανισμού εξαγωγής, και μη βάζετε τα δάχτυλά σας πάνω στον αυτόματο μηχανισμό παραγωγής πάγου όταν το ψυγείο είναι στην πρίζα.
- Μην καταναλώνετε παγάκια που έχουν πάρει χρώμα – επικοινωνήστε με το σέρβις της εταιρείας.
- Φροντίστε η παγομηχανή να είναι συνδεδεμένη στο φίλτρο και σε παροχή πόσιμου νερού.
- Η σύνδεση της παγομηχανής με την παροχή νερού πρέπει να γίνει από εξουσιοδοτημένο τεχνικό ή εξουσιοδοτημένο υδραυλικό (δείτε τις οδηγίες εγκατάστασης).



E402B, E442B, E522B



RF540A

Εικ.17 Παγοθήκη και ποδιά στη σωστή θέση

EL

## 354 Χρήση των επιλογών της οθόνης

fast freeze



### Ταχυκατάψυξη

Η λειτουργία αυτή ρυθμίζει τον καταψύκτη στη χαμηλότερη θερμοκρασία που μπορεί να φτάσει για 12 ώρες και στη συνέχεια επαναφέρει την κανονική του ρύθμιση.

- Για να την ενεργοποιήσετε, πατήστε το κουμπί μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο της ταχυκατάψυξης . Στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ◀ και ▶ για να εμφανίσετε στην οθόνη τις χιονονιφάδες . Οι χιονονιφάδες δείχνουν ότι ενεργοποιήθηκε η ταχυκατάψυξη.
- Για να απενεργοποιήσετε χειροκίνητα την ταχυκατάψυξη, πατήστε το κουμπί μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο της ταχυκατάψυξης . Στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ◀ και ▶ για να σταματήσουν να εμφανίζονται οι χιονονιφάδες στην οθόνη.

bottle chill



### Ψύξη μπουκαλιών

Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για να κρυώσετε πιο γρήγορα κάποια μπουκάλια και σας υπενθυμίζει να βγάλετε τα μπουκάλια σας με ένα ηχητικό σήμα. Το ηχητικό σήμα θα συνεχίσει να ακούγεται μέχρι να πατήσετε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο στο χειριστήριο.

#### Συνιστώμενοι χρόνοι:





| 20 λεπτά | 25 λεπτά | 30 λεπτά |
|----------|----------|----------|
|          |          |          |

- Για να την ενεργοποιήσετε, πατήστε το κουμπί μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο της ψύξης μπουκαλιών . Στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ◀ και ▶ για να εμφανίσετε στην οθόνη τις χιονονιφάδες και τον χρονομετρητή .
- Στη συνέχεια χρησιμοποιήστε το κουμπί ▶ για να επιλέξετε 10, 15, 20, 25 ή 30 λεπτά στην οθόνη. Μετά από αρκετά δευτερόλεπτα εμφανίζονται οι χιονονιφάδες και αρχίζει η αντίστροφη μέτρηση.
- Μόλις τελειώσει ο χρόνος που έχει επιλεγεί ακούγεται ένας ήχος.
- Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί στην οθόνη για να σταματήσει ο ήχος. Θυμηθείτε να βγάλετε τα μπουκάλια από την κατάψυξη.
- Για να απενεργοποιήσετε την ψύξη μπουκαλιών μη αυτόματα, χρησιμοποιήστε το κουμπί για να εμφανίσετε το σύμβολο της ψύξης μπουκαλιών στην οθόνη και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ◀ και ▶ μέχρι να μην εμφανίζεται πλέον ο χρονομετρητής και οι χιονονιφάδες .

### Σημαντικό!

Μην αφήσετε τα μπουκάλια στην κατάψυξη πάνω από τον χρόνο που χρειάζεται για να κρυώσουν, γιατί υπάρχει κίνδυνος να παγώσουν και να σπάσουν.

### Η θερμοκρασία στο ψυγείο και στον καταψύκτη σας






- Όταν ανάψετε το ψυγείο σας για πρώτη φορά, θα χρειαστεί περίπου 2 έως 3 ώρες για να κρυώσει.
- Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία σε έναν θάλαμο, χρησιμοποιήστε το κουμπί  για να εμφανίσετε την οθόνη **TEMPERATURE** και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε το κουμπί  για να επιλέξετε τον θάλαμο.
- Ρυθμίστε χρησιμοποιώντας το κουμπί  για να ανεβάσετε τη θερμοκρασία (warmer) ή το κουμπί  για να χαμηλώσετε τη θερμοκρασία (colder).
- Η ρύθμιση της θερμοκρασίας εμφανίζεται στο παρακάτω σύμβολο.



## 356 Χρήση των επιλογών της οθόνης





### Ρυθμίσεις

#### Αθόρυβη λειτουργία πλήκτρων




- Η αθόρυβη λειτουργία των πλήκτρων σας επιτρέπει να σιγήσετε όλα τα πλήκτρα.
- Μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί πατώντας το κουμπί  για να πάτε στην οθόνη **SETTINGS** και στη συνέχεια χρησιμοποιώντας τα κουμπιά  και .
- Όταν έχει επιλεγεί αθόρυβη λειτουργία των πλήκτρων, εμφανίζεται το σύμβολο .
- Όταν η λειτουργία αυτή είναι απενεργοποιημένη, εμφανίζεται το σύμβολο .

Σημείωση: Οι ειδοποιήσεις βλάβης, ο χρονομετρητής της ψύξης μπουκαλιών και η ειδοποίηση της πόρτας εξακολουθούν να σημαίνουν ακόμα και όταν είναι ενεργοποιημένη η αθόρυβη λειτουργία των πλήκτρων.

#### Κλείδωμα βρύσης και πλήκτρων

- Το κλείδωμα της βρύσης απενεργοποιεί τα κουμπιά και δεν αφήνει να τρέξει νερό από τη βρύση.
- Το κλείδωμα των πλήκτρων απενεργοποιεί τη λειτουργία των κουμπιών.
- Ενεργοποιήστε πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί  στην οθόνη.
- Μετά από 2 δευτερόλεπτα, εμφανίζεται το σύμβολο  επισημαίνοντας ότι έχει ενεργοποιηθεί το κλείδωμα της βρύσης.
- Μετά από άλλα 2 δευτερόλεπτα, εμφανίζεται το σύμβολο  επισημαίνοντας ότι έχει ενεργοποιηθεί το κλείδωμα των πλήκτρων.
- Για να απενεργοποιήσετε, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί  στην οθόνη για 2 δευτερόλεπτα

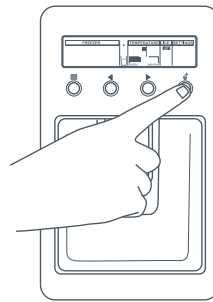
#### Σκοτεινή λειτουργία

- Στη σκοτεινή λειτουργία, φώτα και οθόνη απενεργοποιούνται.
- Η σκοτεινή λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί, πατώντας και κρατώντας πατημένα τα κουμπιά ,  και  για 4 δευτερόλεπτα.

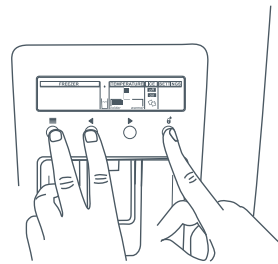
#### Με το ψυγείο σε σκοτεινή λειτουργία:

- Δεν ανάβει το εσωτερικό φως του ψυγείου.
- Δεν λειτουργεί ο ήχος ειδοποίησης της πόρτας.
- Δεν ανάβει η οθόνη.
- Δεν λειτουργεί το χειριστήριο.

Σημείωση: Αν κοπεί το ρεύμα, το ψυγείο θα παραμείνει αυτόματα σε σκοτεινή λειτουργία όταν αποκατασταθεί το ρεύμα. Η σκοτεινή λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 80 ώρες.



Εικ.18 Κλείδωμα βρύσης και πλήκτρων




Εικ.19 Σκοτεινή λειτουργία


### Προειδοποιήσεις

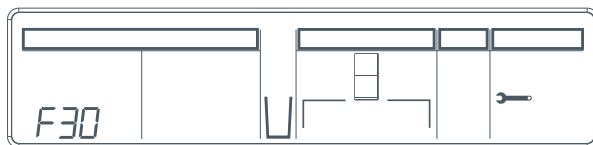
Το ψυγείο σας είναι αρκετά έξυπνο για να διαγνώσει τα προβλήματα που μπορεί να έχει. Θα σας ειδοποιήσει αν παρουσιαστεί βλάβη.

#### Αλλαγή φίλτρου

Το σύμβολο αλλαγής φίλτρου  εμφανίζεται όταν χρειάζεται αλλαγή το φίλτρο νερού. Το σύμβολο αναβοσβήνει στην οθόνη όταν βάζετε νερό. Για την αλλαγή του φίλτρου και την αποκατάσταση του συμβόλου στην οθόνη, δείτε τις σελίδες 361 – 362.

#### Βλάβη

- Στην απίθανη περίπτωση που παρουσιαστεί κάποια βλάβη, εμφανίζεται το σύμβολο  στην κεντρική οθόνη και ένας κωδικός βλάβης στην οθόνη FREEZER.
- Όταν ανοίγει η πόρτα του ψυγείου ακούγεται ένας ήχος. Για να σταματήσει, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί στην οθόνη.
- Σημειώστε τον κωδικό και επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας. Το τηλέφωνο του κέντρου εξυπηρέτησης πελατών θα βρείτε στο τέλος κάθε γλωσσικής ενότητας.



Εικ.20 Οθόνη κωδικού βλάβης



### Δοχεία φρούτων και λαχανικών με κάλυμμα ελέγχου της υγρασίας

Τα δοχεία φρούτων και λαχανικών έχουν ένα ειδικό κάλυμμα που κάνει δύο πράγματα:

- Το κάλυμμα υγρασίας στεγανοποιεί τα δοχεία και δημιουργεί ένα μικροκλίμα υγρασίας που παρατείνει τους χρόνους αποθήκευσης φρούτων και λαχανικών.
- Το κάλυμμα υγρασίας δεν επιτρέπει στα συμπυκνώματα που δημιουργούνται από την υψηλή υγρασία να στάζουν πάνω σε φρούτα και λαχανικά. Λόγω της διατήρησης υψηλής υγρασίας στα δοχεία φρούτων και λαχανικών μπορεί να τρέχουν νερά στο κάτω μέρος των δοχείων φρούτων και λαχανικών. Αυτά σκουπίζονται όταν χρειάζεται.

### Δοχεία φρούτων και λαχανικών και σύστημα ελέγχου της υγρασίας

- Κάθε δοχείο φρούτων και λαχανικών έχει έναν ρυθμιστή υγρασίας που ρυθμίζεται σε μια συγκεκριμένη ρύθμιση ανάλογα με τα είδη που φυλάσσονται μέσα στα δοχεία.
- Αν είναι δυνατόν, προσπαθήστε να βάλετε φρούτα και λαχανικά ξεχωριστά. Έτσι μπορούν να διατηρηθούν περισσότερο.
- Αν υπάρχουν ανάμικτα λαχανικά και φρούτα στα δοχεία, ρυθμίστε το σύστημα ελέγχου της υγρασίας στο κέντρο.
- Αν υπάρχει πολύ νερό μέσα στα δοχεία, ο ρυθμιστής πρέπει να ρυθμιστεί προς τις λιγότερες σταγόνες (ρύθμιση φρούτων).
- Να θυμάστε ότι μικρή ποσότητα νερού κάνει καλό στη διατήρηση φρούτων και λαχανικών.



**ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΓΙΑ:**

- Κηπευτικά**
- Μαρούλι
  - Σπανάκι
  - Μπρόκολο
  - Κουνουπίδι
  - Καρότα

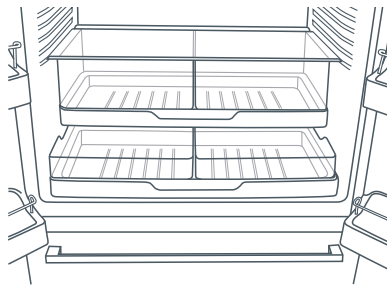
**Φρούτα και λαχανικά**

- Φρούτα με φλούδα**
- Πορτοκάλια
  - Λεμόνια
  - Γλυκολέμονα

Εικ.21 Πίνακας ελέγχου υγρασίας

### Λεπτό συρτάρι (αν υπάρχει)

Τα συρτάρια στο κάτω μέρος του ψυγείου χρησιμοποιούνται για την αποθήκευση ειδών που μπορεί να θέλετε να κρατήσετε ξεχωριστά από το υπόλοιπο ψυγείο. Αυτά τα λεπτά συρτάρια μπορούν να χρησιμοποιηθούν για γλυκά, οινόπνευματώδη ή για την απόψυξη κατεψυγμένων.



Εικ.22 Λεπτό συρτάρι

### Σήμα ειδοποίησης για τις πόρτες

- Αν μείνει ανοικτή η πόρτα της ψύξης, ακούγεται ένα μπιπ μετά από 90 δευτερόλεπτα, ενώ αν μείνει ανοικτή η πόρτα της κατάψυξης, ακούγεται ένα μπιπ μετά από 60 δευτερόλεπτα.
- Αν μείνει κι άλλο ανοικτή οποιαδήποτε από τις δύο πόρτες, ακούγεται ένα μπιπ κάθε 30 δευτερόλεπτα για τα επόμενα 5 λεπτά.
- Ακούγεται ένας συνεχής ήχος αν μείνει ανοικτή οποιαδήποτε από τις δύο πόρτες του ψυγείου για 5 λεπτά και πλέον και παράλληλα σβήνει το φως. Ο ήχος σταματά όταν κλείσει η πόρτα που έχει μείνει ανοικτή.

### Γυάλινα ράφια

- Μπορείτε να αλλάξετε θέση στα γυάλινα ράφια μέσα στο ψυγείο και να τα τοποθετήσετε όπως θέλετε.
- Αφαιρούνται σηκώνοντας προς τα πάνω στο πίσω μέρος και τραβώντας προς τα εμπρός.

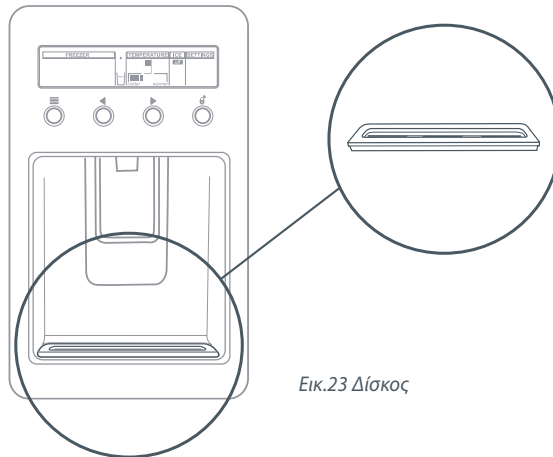
## 360 Ειδικά χαρακτηριστικά Active Smart™

### Μπουκαλοθήκη (αν υπάρχει)

- Η μπουκαλοθήκη μπορεί να χρησιμοποιηθεί για διάφορα μπουκάλια και μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιαδήποτε θέση όπως και ένα ράφι. Για να της αλλάξετε θέση, σηκώστε το πίσω μέρος και τραβήξτε προς τα εμπρός. Τα μπουκάλια τοποθετούνται καλύτερα με τον λαιμό προς τα εμπρός.

### Δίσκος


- Ο δίσκος είναι σχεδιασμένος να μπαίνει κάτω από το χείλος στο κάτω μέρος της βρύσης παγωμένου νερού.
- Για να τοποθετήσετε τον δίσκο, φροντίστε να περάσετε τις καμπυλωμένες πλευρές κάτω από το χείλος στο κάτω μέρος.
- Σκοπός του δίσκου είναι να κρατάει το νερό που μπορεί να στάξει όταν χρησιμοποιείται η βρύση.
- Ο δίσκος αφαιρείται εύκολα για να καθαριστεί (δείτε τη σελίδα 364).



Εικ.23 Δίσκος

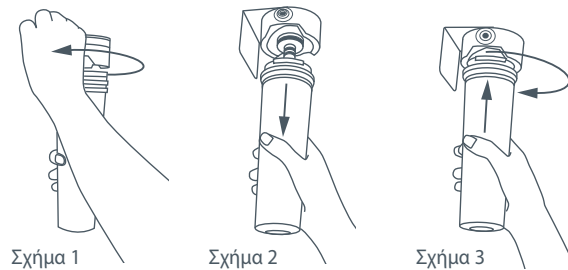
## Φίλτρο νερού (αν υπάρχει) 361

Το νερό που καταλήγει στο ψυγείο σας φιλτράρεται για να αφαιρεθούν οι ακαθαρσίες, μέσα από ένα φίλτρο που τοποθετείται σε θέση που θα επιλέξετε εσείς, έξω από το ψυγείο. Το φίλτρο αυτό χρειάζεται αλλαγή περίπου κάθε 6 μήνες.

- Όταν το φίλτρο χρειάζεται αντικατάσταση, εμφανίζεται το σύμβολο .
- Ανταλλακτικά φίλτρα μπορείτε να προμηθευτείτε από τον αντιπρόσωπο της Fisher & Paykel.

### Αντικατάσταση του φίλτρου νερού

- 1 Πιάστε σφικτά και στρίψτε το φίλτρο αριστερόστροφα (Σχήμα 1).
- 2 Τραβήξτε και βγάλτε το φίλτρο από την κεφαλή (Σχήμα 2).
- 3 Πετάξτε το παλιό φίλτρο.
- 4 Τοποθέτηση φίλτρου:
  - Βγάλτε το προστατευτικό καπάκι από την κεφαλή.
  - Τοποθετήστε το φίλτρο στην κεφαλή και στρίψτε δεξιόστροφα πιέζοντας το φίλτρο πάνω στην κεφαλή (Σχήμα 3).
- 5 Πιέστε τη λαβή για να τρέξει νερό επί 3 – 5 λεπτά για να ξεπλυθεί το φίλτρο, αφαιρώντας τον παγιδευμένο αέρα και ακίνδυνα σωματίδια άνθρακα.
- 6 Μηδενίστε τον δείκτη του φίλτρου στην οθόνη. Δείτε τη σελίδα 362.



Εικ.24 Αντικατάσταση του φίλτρου νερού




## 362 Φίλτρο νερού (αν υπάρχει)

Για να μηδενίσετε τον δείκτη του φίλτρου





### Σημαντικό!

Συνιστάται να χρησιμοποιήσετε το φίλτρο νερού ευθύς εξ αρχής.


Μη μηδενίζετε τον δείκτη του φίλτρου πριν αντικαταστήσετε το φίλτρο, διαφορετικά η ένδειξη δεν θα είναι ακριβής.

- Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά  και  για 4 δευτερόλεπτα.
- Όταν το φίλτρο είναι στη θέση του δεν εμφανίζεται το σύμβολο  στην οθόνη **SETTINGS**.

Για να απενεργοποιήσετε τον δείκτη του φίλτρου

- Όταν δεν έχετε τοποθετημένο φίλτρο, μπορείτε να απενεργοποιήσετε τον δείκτη του φίλτρου.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά ,  και  για 4 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε ή να ενεργοποιήσετε πάλι τον δείκτη του φίλτρου.
- Όταν ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται ο δείκτης του φίλτρου, το σύμβολο  αναβοσβήνει και παραμένει αναμμένο ή σβηστό αντίστοιχα στην οθόνη **FREEZER**.
- Συνιστάται να μην απενεργοποιήσετε τον δείκτη του φίλτρου αν έχετε τοποθετημένο φίλτρο.

### Σημαντικό!

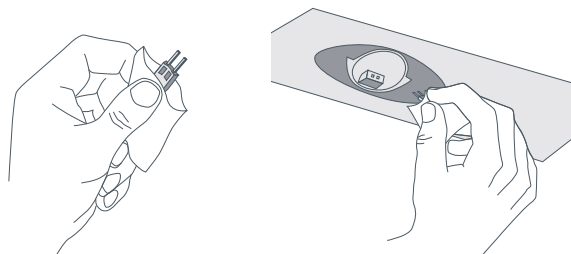
- Για να αποφύγετε σοβαρές ασθένειες ή ακόμα και τον θάνατο, μη χρησιμοποιείτε φίλτρο αν το νερό δεν είναι ασφαλές ή είναι αγνώστου ποιότητας, χωρίς κατάλληλη απολύμανση του νερού πριν ή μετά το φίλτρο.
- Το φίλτρο πρέπει να αλλάζεται όταν το σύμβολο του δείκτη του φίλτρου αναβοσβήνει στο χειριστήριο.
- Συνιστάται το φίλτρο να αντικαθίσταται όταν αναβοσβήνει το σύμβολο . Αυτό συμβαίνει περίπου κάθε 6 μήνες.
- Αν το φίλτρο παγώσει, πρέπει να αντικατασταθεί.
- Αν το σύστημα δεν έχει χρησιμοποιηθεί για αρκετούς μήνες και το νερό έχει μια δυσάρεστη γεύση ή οσμή, ξεπλύντε το σύστημα αφήνοντας να τρέξουν από τη βρύση 8-10 λίτρα νερού. Αν η δυσάρεστη οσμή ή γεύση εξακολουθεί, αντικαταστήστε το φίλτρο.

### Αντικατάσταση της λάμπας (λάμπα αλογόνου)

Βγάλτε το ψυγείο από την πρίζα πριν αντικαταστήσετε τη λάμπα. Η λάμπα βρίσκεται στο πάνω μέρος της ψύξης, μπροστά.

- Βγάλτε το κάλυμμα με ένα μικρό κατσαβίδι. Βάλτε το κατσαβίδι στο μέσο του καλύμματος από εμπρός και πιέστε ελαφρά προς τα κάτω για να το σηκώσετε. Βγάλτε την παλιά λάμπα.
- Μην πιάνετε την καινούργια λάμπα με τα χέρια. Αφήστε τη μέσα στην πλαστική σακούλα και τοποθετήστε τη μαζί με τη σακούλα.
- Βγάλτε την πλαστική σακούλα αφού τοποθετήσετε τη λάμπα.
- Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα.
- Βάλτε το ψυγείο στην πρίζα. Η λάμπα πρέπει τώρα να ανάβει.

Σημείωση: Η καινούργια λάμπα αλογόνου δεν πρέπει είναι πάνω 12 V/10 W. Λάμπες μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της Fisher & Paykel.



Εικ. 25 Αντικατάσταση λάμπας αλογόνου

### Σημαντικό!

Το ψυγείο σας είναι σχεδιασμένο να λειτουργεί για πολλά χρόνια χωρίς να χρειάζεται σέρβις. Αν, όμως, το ψυγείο σας παρουσιάσει προβλήματα, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο σέρβις της Fisher & Paykel το συντομότερο δυνατό. Όλες οι ηλεκτρολογικές επισκευές πρέπει να γίνονται από κατάλληλα εκπαιδευμένο τεχνικό του σέρβις ή αρμόδιο ηλεκτρολόγο.

## 364 Καθαρισμός και φροντίδα του ψυγείου σας

### Εξωτερικό

#### Οι ανοξειδωτες πόρτες (φινίρισμα Iridium ή EZKleen)

- Όταν καθαρίζετε την εξωτερική επιφάνεια της πόρτας, είναι σημαντικό να χρησιμοποιείτε μόνο υγρό για πιάτα διαλυμένο σε ζεστό νερό και μαλακό πανί.
- Στεγνώστε την πόρτα με καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
- Αν χρησιμοποιήσετε καθαριστικά που χαράζουν, σκληρό σφουγγαράκι, σύρμα ή διαλυτικά θα κάνετε ζημιά στην επιφάνεια της πόρτας.

#### Λαβή βρύσης ψυγείου και πλήκτρα

- Έχουμε περιλάβει στο ψυγείο σας μια λειτουργία κλειδώματος της βρύσης και των πλήκτρων για να διευκολύνεται το καθάρισμα (δείτε τη σελίδα 356). Έτσι δεν υπάρχει κίνδυνος να ανοίξετε κατά λάθος τη βρύση του ψυγείου όταν καθαρίζετε.
- Καθαρίστε τη λαβή και τα πλήκτρα με μαλακό βρεγμένο πανί.

#### Άλλες εξωτερικές επιφάνειες

- Καθαρίστε όλες τις εξωτερικές επιφάνειες με υγρό για πιάτα διαλυμένο σε ζεστό νερό και μαλακό πανί.
- Αν χρειαστεί, καθαρίστε το μαγνητικό λάστιχο της πόρτας και τα κεντρικά λάστιχα με μια παλιά οδοντόβουρτσα, ζεστό νερό και υγρό για πιάτα.

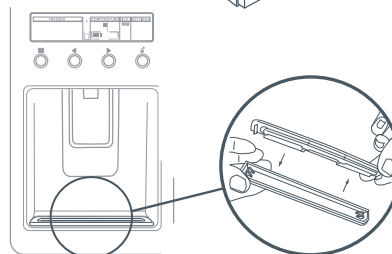
#### Σκαφάκι απόψυξης

- Το σκαφάκι απόψυξης είναι πάνω από τον συμπιεστή στο πίσω μέρος του ψυγείου ή του καταψύκτη. Το σκαφάκι μπορεί να χρειάζεται περιστασιακά καθάρισμα.
- Τραβήξτε προσεκτικά το ψυγείο ή τον καταψύκτη από τον τοίχο.
- Κλείστε τη συσκευή.
- Δεν θα σας συμβουλευάμε να βγάλετε το σκαφάκι απόψυξης. Αν χρειάζεται καθάρισμα, μπορείτε να βγάλετε το νερό από τον δίσκο με ένα σφουγγάρι. Πλύντε με ζεστό νερό και απορρυπαντικό ή απολυμαντικό.
- Συναρμολογήστε πάλι χωρίς να σφίξετε υπερβολικά.
- Ανοίξτε τη συσκευή.



#### Δίσκος

- Για να τον καθαρίσετε, βγάλτε τον δίσκο και ξεκουμπώστε τα δύο μέρη του δίσκου.
- Καθαρίστε με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Σκουπίστε τον δίσκο και κουμπώστε τα δύο μέρη μεταξύ τους.
- Βάλτε πάλι τον δίσκο στη θέση του.



Εικ. 26 Καθαρισμός του δίσκου

### Εσωτερικό

- Είναι σημαντικό να διατηρείτε καθαρό το εσωτερικό της ψύξης και της κατάψυξης για να μη μολύνονται τα τρόφιμα που αποθηκεύετε στο ψυγείο.
- Από την ποσότητα και το είδος των τροφίμων που αποθηκεύετε εξαρτάται πόσο συχνά πρέπει να καθαρίζετε το ψυγείο σας (ιδανικά μία φορά κάθε 1 με 2 εβδομάδες).
- Βγάλτε τα ράφια από το ψυγείο και από την πόρτα. Πλύντε τα ράφια και τις θήκες με ζεστό νερό και απορρυπαντικό, ξεπλύντε τα με καθαρό νερό και στεγνώστε τα πριν τα τοποθετήσετε.
- Περάστε τις εσωτερικές επιφάνειες με ζεστό νερό και απορρυπαντικό ή μαγειρική σόδα διαλυμένη σε ζεστό νερό (βάλτε 1 κουταλάκι του γλυκού μαγειρική σόδα σε 500 ml (½ qt) νερό). Ξεπλύντε με καθαρό νερό.
- Για να απαλλαγείτε από τις “πολυκαιρισμένες” οσμές προσθέστε λίγες σταγόνες βανίλια ή ξύδι στο νερό πριν καθαρίσετε.
- Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες με ζεστό νερό και απορρυπαντικό. Χρησιμοποιήστε οδοντόβουρτσα για να καθαρίσετε το μαγνητικό λάστιχο της πόρτας.
- Μη χρησιμοποιείτε σκληρό πανί, καθαριστικά που χαράζουν, αρωματικά καθαριστικά ή διαλυτικά σε κανένα σημείο της ψύξης ή της κατάψυξης.

### Γυάλινα ράφια

- Καθαρίστε τα με ζεστό νερό και απορρυπαντικό ή υγρό για τζάμια. Αν καθαρίσετε τα ράφια χωρίς να τα βγάλετε από το ψυγείο, χρησιμοποιήστε μόνο ζεστό νερό και απορρυπαντικό, γιατί το υγρό για τζάμια μπορεί να βλάψει τα πλαστικά εξαρτήματα του ψυγείου.

### Ράφι για μπουκάλια

- Καθαρίστε με ζεστό νερό και απορρυπαντικό. Χρήση καθαριστικών που χαράζουν ή διαλυτικών μπορεί να κάνει ζημιά.

### Αυτόματη παγομηχανή

- Δεν συνιστάται να καθαρίζετε τα εξαρτήματα της παγομηχανής αλλά είναι σημαντικό να καθαρίζετε κατά καιρούς την παγοθήκη.
- Η παγοθήκη πρέπει να καθαρίζεται τακτικά και να πετάτε τον παλιό πάγο που συσσωρεύεται στο κάτω μέρος.
- Πλύντε την παγοθήκη με χλιαρό νερό. Στεγνώστε τη καλά και βάλτε τη στη θέση της.
- Όταν βάζετε την παγοθήκη στη θέση της, προσέξτε η ποδιά να είναι στη δεξιά πλευρά ή στο εμπρός μέρος (ανάλογα με το μοντέλο).

### Σημαντικό!

*Πολλά καθαριστικά του εμπορίου περιέχουν διαλυτικά που μπορεί να προσβάλλουν τα πλαστικά εξαρτήματα του ψυγείου και να τα κάνουν να σπάσουν. Είναι σημαντικό να χρησιμοποιήσετε ζεστό νερό και λίγο υγρό πιάτων για να καθαρίσετε τα πλαστικά εξαρτήματα στο εσωτερικό και το εξωτερικό του ψυγείου σας. Αποφύγετε τη χρήση αντιβακτηριδιακών καθαριστικών είτε στο εσωτερικό είτε στο εξωτερικό του ψυγείου, γιατί μπορεί να προκαλέσουν σκουριές στα μεταλλικά εξαρτήματα και ρωγμές στα πλαστικά εξαρτήματα.*



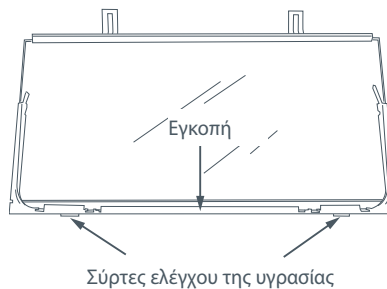
## 366 Καθαρισμός και φροντίδα του ψυγείου σας

### Σύστημα ελέγχου υγρασίας

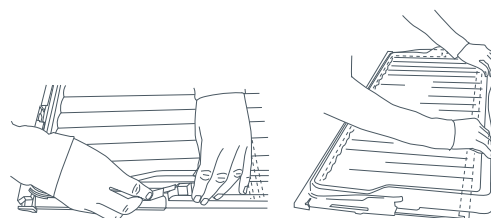
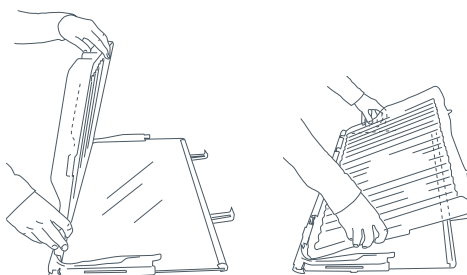
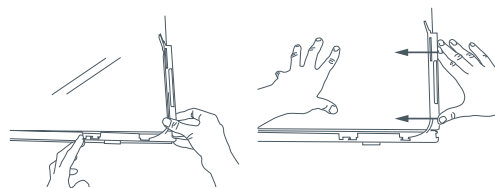
#### Σημαντικό!

Όταν καθαρίζετε το ράφι πάνω από τα συρτάρια λαχανικών, καλό θα ήταν να μη βγάλετε το σύστημα ελέγχου της υγρασίας από το ράφι.

Σε περίπτωση που το πλαστικό κάλυμμα και οι σύρτες ελέγχου της υγρασίας βγουν από το γυάλινο ράφι, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για να τα ξαναβάλετε.



- 1 Γυρίστε το ράφι ανάποδα.
- 2 Για να βάλετε τους σύρτες στις μπροστινές γωνίες του ραφιού, περάστε τα κάτω κλιπς στο μπροστινό χείλος του ραφιού. Στη συνέχεια, τραβήξτε τους σύρτες πλάγια μέχρι να κουμπώσει το στέλεχος τους πάνω στο τζάμι.
- 3 Για να τοποθετήσετε το κάλυμμα ελέγχου της υγρασίας – με τα γράμματα προς το μέρος σας, ευθυγραμμίστε το κάλυμμα στο εμπρόσθιο μέρος του ραφιού. Κρατήστε το κάλυμμα κατακόρυφα και περάστε το μπροστινό άκρο του στην εγκοπή του ραφιού. Φροντίστε το κάλυμμα να πιάσει στην εγκοπή του ραφιού, καθώς και κάτω από τους σύρτες.
- 4 Στα πλαϊνά του ραφιού, περάστε τα πτερύγια που έχουν οι σύρτες πάνω από το πλαστικό κάλυμμα.
- 5 Αν το ράφι έχει κλιπς στο πίσω μέρος, κουμπώστε το κάλυμμα και στα πίσω κλιπς. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα έχει πιάσει καλά τόσο στο εμπρός όσο και στο πίσω μέρος του ραφιού.

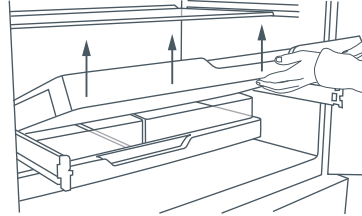


Εικ.27 Καθαρισμός συστήματος ελέγχου της υγρασίας

## Καθαρισμός και φροντίδα του ψυγείου σας 367

### Για να βγάλετε τους δίσκους ή τα δοχεία.

- Για μεγαλύτερη ευκολία, βγάλτε πρώτα τα τρόφιμα.
- Κρατήστε τον δίσκο ή το δοχείο από τη μέση εμπρός.
- Σηκώστε κατακόρυφα για να βγάλετε τον δίσκο ή το δοχείο από τους οδηγούς και τραβήξτε προς το μέρος σας.
- Βάλτε τους οδηγούς πάλι μέσα στο ψυγείο.



Εικ.28 Αφαίρεση του δίσκου

### Για να βάλετε τους δίσκους ή τα δοχεία πάλι στη θέση τους.

- Με τους οδηγούς μαζεμένους μέσα στο ψυγείο, τοποθετήστε τον δίσκο ή τη θήκη πάνω στους οδηγούς. Πιέστε τον δίσκο ή το δοχείο σιγά σιγά προς τα πίσω μέχρι να κουμπώσει στους οδηγούς.

### **Σημαντικό!**

- *Ελέγξτε αν οι δίσκοι ή τα δοχεία έχουν κουμπώσει καλά στους οδηγούς πριν τους χρησιμοποιήσετε.*
- *Οι οδηγοί έχουν προλιπανθεί και δεν θα χρειαστούν πάλι λίπανση για όλη τη διάρκεια ζωής τους. μην επιχειρήσετε να καθαρίσετε το γράσο από τους οδηγούς γιατί αυτό θα επηρεάσει τη λειτουργία τους. Μην βάζετε τους οδηγούς στο νερό.*

### Σταθερά τοποθετημένοι δίσκοι και δοχεία (μόνο στα μοντέλα RF610A/RF540A/RF201A)

Οι δίσκοι και τα δοχεία σε αυτό το μοντέλο είναι σταθερά τοποθετημένοι. Δεν μπορούν να αφαιρεθούν από την κατάψυξη. Για να τους καθαρίσετε, απλά σκουπίστε τους με μαλακό βρεγμένο πανί.

### Όταν λείπετε για μεγάλο διάστημα

- Κλείστε την παγομηχανή από τα πλήκτρα (δείτε τη σελίδα 353).
- Κλείστε την παροχή νερού στο ψυγείο.
- Όταν επιστρέψετε μην ξεχάσετε να ανοίξετε την παροχή νερού στο ψυγείο.
- Αδειάστε 8-10 λίτρα (8-10 qt) νερό και χύστε το για να είστε σίγουροι ότι το δοχείο θα γεμίσει με φρέσκο νερό.
- Ανοίξτε την παγομηχανή (δείτε τη σελίδα 353).
- Αδειάστε την πρώτη παγοθήκη με παγάκια.

## 368 Ήχοι του ψυγείου

### Φυσιολογικοί ήχοι του ψυγείου

Τα ψυγεία *Active Smart™* με την εξαιρετική ενεργειακή και ψυκτική τους απόδοση μπορεί να κάνουν ήχους κάπως διαφορετικούς από το παλιό σας ψυγείο.

**Στους φυσιολογικούς ήχους από τη λειτουργία του ψυγείου περιλαμβάνονται:**

- Ο ήχος των ανεμιστήρων. Τα ψυγεία *Active Smart™* έχουν ανεμιστήρες διανομής ψυχρού αέρα που αλλάζουν ταχύτητα ανάλογα με τις συνθήκες. Όταν η ψύξη είναι εντατική, όπως όταν ανοιγοκλείνει συχνά η πόρτα του ψυγείου, οι ανεμιστήρες κυκλοφορούν τον κρύο αέρα στην ψύξη και την κατάψυξη, κάνοντας έναν χαρακτηριστικό ήχο, αυτό είναι φυσιολογικό.
- Ήχος πάγου που σπάει ή πετάγεται σαν να βγαίνει από το σκαθάκι. Αυτό συμβαίνει όταν λειτουργεί η απόψυξη.
- Ήχος νερού που τρέχει. Πρόκειται για το υγρό ψυκτικό που κυκλοφορεί στο σύστημα και μπορεί να ακούγεται σαν να βράζει ή να σφυρίζει.
- Ένας σφυριχτός ήχος όταν κλείσει η πόρτα της κατάψυξης. Οφείλεται στη διαφορά πίεσης ανάμεσα στον ζεστό αέρα, που μπήκε στην κατάψυξη και ψύχεται απότομα, και την εξωτερική ατμοσφαιρική πίεση.
- Άλλοι περιέργοι ήχοι μπορεί να οφείλονται στους εξής λόγους:
  - Το ψυγείο δεν είναι οριζόντιο
  - Το δάπεδο είναι ανώμαλο ή τρίζει
  - Μπουκάλια ή βάζα κτυπούν μεταξύ τους στα ράφια
- Αν αυτό είναι το πρώτο σας ψυγείο με παγομηχανή, θα ακούσετε περιστασιακά ήχους που μπορεί να είναι σας είναι άγνωστοι. Οι ήχοι αυτοί είναι φυσιολογικοί και δεν υπάρχει λόγος να ανησυχείτε.
- Οι παρακάτω ήχοι είναι φυσιολογικοί όταν λειτουργεί η παγομηχανή:
  - Το μοτέρ που λειτουργεί (ένα ελαφρύ γουργουρητό).
  - Νερό που τρέχει όταν γεμίζει η παγομηχανή και/ή το δοχείο νερού.
  - Η βαλβίδα νερού που ανοίγει και κλείνει (σφυρίζει ελαφρά).
  - Ο πάγος που αποσπάται από την παγοθήκη (σπάζει).
  - Ο πάγος που πέφτει μέσα στην παγοθήκη (χτυπάει).

Η διατήρηση φρέσκων τροφίμων στο ψυγείο, παρατείνει τον χρόνο διατήρησης των τροφίμων. Η χαμηλή θερμοκρασία επιβραδύνει τα κύρια αίτια αλλοίωσης των τροφίμων – δηλαδή την ανάπτυξη βακτηριδίων, μυκήτων και μικροοργανισμών.

### Διατήρηση φρέσκων τροφίμων

Η ποιότητα των τροφίμων πριν τα βάλετε στο ψυγείο είναι σημαντική για την καλή διατήρησή τους. Για καλύτερα αποτελέσματα:

- Επιλέγετε τρόφιμα πολύ φρέσκα και υψηλής ποιότητας.
- Αγοράστε μόνο τις ποσότητες που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε όσο διατηρούνται τα τρόφιμα. Αν πάρετε μεγαλύτερες ποσότητες, πρέπει να τις καταψύξετε.
- Φροντίστε τα τρόφιμα να είναι καλά τυλιγμένα ή καλυμμένα για να τα αποθηκεύσετε. Έτσι τα τρόφιμα δεν αφυδατώνονται, δεν αλλοιώνεται το χρώμα τους και δεν χάνουν το άρωμά τους, διατηρώντας τη φρεσκάδα τους. Επίσης, δεν μυρίζουν. Φρούτα και λαχανικά δεν χρειάζεται να τυλιγονται, αρκεί να αποθηκεύονται στα ειδικά δοχεία του ψυγείου.
- Φροντίστε τρόφιμα με δυνατή οσμή να τα τυλίγετε, να τα σκεπάζετε και να τα βάζετε μακριά από βούτυρο, γάλα, κρέμα και άλλα γαλακτοκομικά που επηρεάζονται από δυνατές οσμές.
- Βάλτε στο ψυγείο τα φρέσκα τρόφιμα όσο το δυνατόν πιο σύντομα αφού τα αγοράσετε. Αν τα αφήσετε σε θερμοκρασία δωματίου για ένα διάστημα, η αλλοίωσή τους επιταχύνεται.
- Αποφύγετε να τοποθετείτε τρόφιμα ακριβώς μπροστά στα στόμια των αεραγωγών γιατί μπορεί να παγώσουν και ο ψυχρός αέρας πρέπει να μπορεί να κυκλοφορεί ελεύθερα για τη σωστή συντήρηση των τροφίμων.
- Μην ανοίγετε την πόρτα του ψυγείου χωρίς λόγο.
- Αφήστε τα ζεστά φαγητά να κρυώσουν πριν τα βάλετε στο ψυγείο. Αυτό πρέπει να γίνει γρήγορα. Μπορείτε να βάλετε το σκεύος με το φαγητό σε μια λεκάνη με πάγο και νερό, ανανεώνοντας κατάλληλα τον πάγο. (Προσέξτε γιατί σκεύη που καίνε μπορεί να κάνουν ζημιά στα ράφια και τα τοιχώματα του ψυγείου).
- Βάλτε τα ωμά και τα μαγειρεμένα τρόφιμα σε διαφορετικά σκεύη ή σε ξεχωριστή συσκευασία για να αποφύγετε τη μόλυνση.  
Επιπλέον:
- Διατηρείτε το ψυγείο καθαρό. Καθαρίζετε συχνά τα εσωτερικά τοιχώματα και τα ράφια (διαβάστε για το καθάρισμα) και βάζετε μόνο καθαρά σκεύη στο ψυγείο.
- Να ελέγχετε συχνά την ποιότητα των τροφίμων που έχετε στο ψυγείο. Πετάξτε τα τρόφιμα που εμφανίζουν σημάδια αλλοίωσης. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με το κρέας, τα ψάρια και τα πουλερικά, γιατί αλλοιώνονται εύκολα. Καταναλώστε τα τρόφιμα εντός του χρόνου που προβλέπεται για τη διατήρησή τους.

### Γαλακτοκομικά και αυγά

- Τα περισσότερα συσκευασμένα γαλακτοκομικά προϊόντα έχουν τυπωμένη πάνω τους την ημερομηνία λήξης. Διατηρήστε τα στο ψυγείο και καταναλώστε τα πριν από την ημερομηνία λήξης τους.
- Το βούτυρο μπορεί να μυρίσει από τρόφιμα με ισχυρή οσμή, γι' αυτό καλύτερα να αποθηκεύεται σε κλειστό σκεύος.
- Τα αυγά πρέπει να διατηρούνται στο ψυγείο. Για καλύτερα αποτελέσματα, ιδιαίτερα αν πρόκειται να τα ψήσετε, βγάλτε τα αυγά από το ψυγείο δύο ώρες πριν τα χρησιμοποιήσετε.
- Le uova devono essere conservate nel frigorifero. Per ottenere risultati ottimali, specialmente per la preparazione di pane, dolci o simili, rimuovere le uova dal frigorifero due ore prima dell'uso.



## 370 Τοποθέτηση τροφίμων στην ψύξη

### Κόκκινο κρέας

- Τοποθετήστε το φρέσκο κόκκινο κρέας σε πιάτο, χαλαρά σκεπασμένο με λαδόχαρτο, πλαστικό περιτυλίγματος ή αλουμινόχαρτο.
- Τοποθετήστε το μαγειρεμένο κρέας σε ξεχωριστά πιάτα από το ωμό. Έτσι τα υγρά που μπορεί να τρέξουν από το ωμό κρέας δεν θα μολύνουν το μαγειρεμένο.
- Τα αλλαντικά πρέπει να καταναλώνονται μέσα στον προβλεπόμενο χρόνο διατήρησής τους.



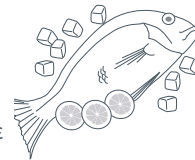
### Πουλερικά

- Φρέσκα ολόκληρα πουλερικά πρέπει να ξεπλένονται μέσα έξω με κρύο νερό. Στραγγίξτε τα και βάλτε τα σε ένα πιάτο. Σκεπάστε τα χαλαρά με μεμβράνη ή αλουμινόχαρτο.
- Τα κομμάτια πουλερικών πρέπει επίσης να διατηρούνται κατά τον ίδιο τρόπο. Τα ολόκληρα πουλερικά δεν πρέπει ποτέ να γεμίζονται παρά μόνο πριν τα μαγειρέψετε, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τροφικής δηλητηρίασης.
- Αφήστε τα μαγειρεμένα πουλερικά να κρυώσουν και βάλτε τα γρήγορα στο ψυγείο. Βγάλτε τη γέμιση από τα μαγειρεμένα πουλερικά και διατηρήστε την ξεχωριστά.



### Ψάρια και θαλασσινά

- Ολόκληρα ψάρια και φιλέτα ψαριού πρέπει να καταναλώνονται την ημέρα που θα τα αγοράσετε. Μέχρι να τα καταναλώσετε, βάλτε τα στο ψυγείο σε ένα πιάτο και σκεπάστε τα χαλαρά με λαδόχαρτο, μεμβράνη ή αλουμινόχαρτο.
- Αν πρόκειται να τα αφήσετε στο ψυγείο μέχρι την επόμενη μέρα, προσέξτε να διαλέξετε πολύ φρέσκα ψάρια. Ολόκληρα ψάρια πρέπει να τα πλύνετε καλά με κρύο νερό, για να φύγουν λέπια και βρωμιές, και μετά να τα στεγνώσετε με χαρτοπετσέτα. Βάλτε τα ολόκληρα ψάρια ή φιλέτα ψαριού σε κλειστή πλαστική σακούλα.
- Τον ξιφία πρέπει να τον έχετε συνέχεια στο ψυγείο. Καταναλώστε τον μέσα σε 1-2 μέρες.



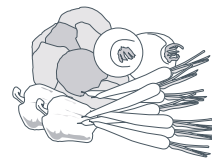
### Προμαγειρεμένα φαγητά και υπόλοιπα μαγειρεμένου φαγητού

- Πρέπει να διατηρούνται σε κατάλληλα σκεπασμένα σκεύη για να μην ξεραίνονται.
- Διατηρήστε τα μόνο για 1-2 μέρες.
- Ξαναζεστάνετε το φαγητό που έχει μείνει μόνο μία φορά, μέχρι να κάψει.



### Δοχεία φρούτων και λαχανικών

- Αν και τα περισσότερα φρούτα και λαχανικά διατηρούνται καλύτερα σε χαμηλές θερμοκρασίες, πρέπει να προσέχετε να μην αποθηκεύετε τα παρακάτω είδη σε θερμοκρασίες κάτω από 7°C για μεγάλο διάστημα: εσπεριδοειδή, τροπικά φρούτα, ντομάτες, αγγούρια.
- Ανεπιθύμητες αλλοιώσεις παρατηρούνται σε χαμηλές θερμοκρασίες, μαλακώνει ή μαυρίζει η φλούδα τους και μαλακώνουν γρήγορα ή χάνουν το άρωμά τους.
- Μη βάζετε στο ψυγείο αβοκάντο (μέχρι να ωριμάσουν), μπανάνες, μάνγκο και πεπίνιο.
- Αν είναι δυνατόν, τοποθετήστε τα λαχανικά ξεχωριστά από τα φρούτα, για παράδειγμα φρούτα στο ένα δοχείο και λαχανικά στο άλλο.
- Κάθε δοχείο έχει έναν σύρτη ρύθμισης της υγρασίας που ρυθμίζεται ανάλογα με το περιεχόμενο του κάθε δοχείου. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το σύστημα ελέγχου της υγρασίας, δείτε τη σελίδα 358.



## Τοποθέτηση τροφίμων στην κατάψυξη 371

Αποθηκεύοντας τα τρόφιμα σε θερμοκρασίες  $-18^{\circ}\text{C}$  και χαμηλότερες διατηρούνται για μεγαλύτερο διάστημα από ότι στις θερμοκρασίες του ψυγείου. Αυτό συμβαίνει γιατί σε τόσο χαμηλές θερμοκρασίες διακόπτεται η ανάπτυξη βακτηριδίων, μούχλας και μαγιάς, και περιορίζονται δραστικά οι χημικές και φυσικές αντιδράσεις.

### Διατήρηση κατεψυγμένων τροφίμων

Για καλύτερα αποτελέσματα:

- Επιλέγετε μόνο τρόφιμα πολύ καλής ποιότητας που καταψύχονται καλά.
- Διατηρείτε τα σε θερμοκρασία  $-18^{\circ}\text{C}$  ή χαμηλότερη. Φροντίστε να διατηρήσετε αυτή τη χαμηλή θερμοκρασία, αποφεύγοντας για παράδειγμα να ανοίγετε την πόρτα της κατάψυξης χωρίς λόγο. Αν το παγωτό είναι μαλακό, δεν έχετε την κατάψυξη σε αρκετά χαμηλή θερμοκρασία.
- Αφήστε χώρο πάνω από τα σκεύη, βάζα ή πλαστικές σακούλες που περιέχουν υγρά ή ημιστερέα τρόφιμα. Τα τρόφιμα αυτά διαστέλλονται όταν καταψύχονται. Συνιστάται να αφήνετε, συνήθως, χώρο 20–50 mm από πάνω. Σφραγίστε. Το ιδανικό είναι να αφαιρείτε όλο τον αέρα από τη συσκευασία αφού καταψύξετε τα τρόφιμα.
- Από συσκευασίες ή σκεύη με στερεά τρόφιμα πρέπει να αφαιρείται ο αέρας και να σφραγίζονται πριν καταψυχθούν.
- Καταψύξτε αμέσως ή το ταχύτερο δυνατό. Καταψύξτε μικρές μόνο ποσότητες τροφίμων κάθε φορά. Για καλύτερα αποτελέσματα, συνιστάται να καταψύχετε 1 κιλό τροφίμων ανά 25 λίτρα κατάψυξης. (Περίπου 3 κιλά στις μικρές καταψύξεις και 4 κιλά στις μεγαλύτερες.) Για να καταψυχθούν ταχύτερα τα φρέσκα τρόφιμα, συνιστάται να τα βάζετε στο πάνω μέρος της κατάψυξης, κοντά στον αεραγωγό.
- Μη συσσωρεύετε κατεψυγμένα τρόφιμα γύρω από το κάλυμμα του ανεμιστήρα. Μπορεί να εμποδίζεται η καλή κυκλοφορία του αέρα.
- Αποψύξτε τα τρόφιμα κατά προτίμηση στο ψυγείο, διαφορετικά χρησιμοποιώντας φούρνο μικροκυμάτων ή φούρνο πολλαπλής λειτουργίας.
- Εναλλάσσετε συνεχώς τα τρόφιμα. Χρησιμοποιήστε πρώτα τα παλαιότερα κατεψυγμένα τρόφιμα. Μην ξεπερνάτε τους προβλεπόμενους χρόνους διατήρησης.
- Για να διατηρήσετε την ποιότητα των τροφίμων, χρησιμοποιείτε συσκευασία καλής ποιότητας, κατάλληλη για κατάψυξη.
- Αν τα τρόφιμα καλύπτονται μόνο από μεμβράνη, βάλτε τα μέσα σε πλαστική σακούλα καταψύξεως.



### Συνιστώμενοι χρόνοι διατήρησης στην κατάψυξη

Δεν πρέπει να ξεπερνάτε αυτούς τους χρόνους.

|  |                                  |    |   |
|--|----------------------------------|----|---|
|  | <b>Μ<br/>ή<br/>ν<br/>ε<br/>ς</b> | 1  | Μπέικον, φαγητά ταψιού, γάλα  |
|  |                                  | 2  | Ψωμί, παγωτό, λουκάνικα, πίτες, έτοιμος ξιφίας, λιπαρά ψάρια  |
|  |                                  | 3  | Μη λιπαρά ψάρια, ξιφίας, πίτσα, κεκάκια και τηγανίτες   |
|  |                                  | 4  | Χοιρομέρι, κέικ, μπισκότα, μοσχάρι, παϊδάκια αρνίσια και μπριζόλες μοσχαρίσιες, κομμάτια πουλερικών                                 |
|  |                                  | 6  | Βούτυρο, λαχανικά (ζεματισμένα), αυγά ολόκληρα και κρόκοι, μαγειρεμένες καραβίδες, γαρίδες και αστακοί, κιμάς (ωμός), χοιρινό (ωμό) |
|  |                                  | 12 | Φρούτα (αποξηραμένα ή σε σιρόπι), ασπράδια αυγών, μοσχάρι (ωμό), ολόκληρο κοτόπουλο, αρνί (ωμό), κέικ φρούτου                       |

## 372 Τοποθέτηση τροφίμων στην κατάψυξη

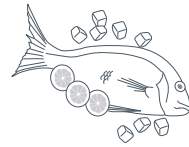
### Κρέας, πουλερικά και κυνήγι

- Μην επιχειρήσετε να καταψύξετε πάνω από 1 κιλό κρέας ανά 25 λίτρα κατάψυξης. Το κρέας πρέπει να καταψυχθεί γρήγορα για να διατηρήσει τη γεύση του.
- Μη γεμίζετε τα πουλερικά πριν τα καταψύξετε.
- Το κόκκινο κρέας μπορεί να μαγειρευτεί είτε απευθείας από την κατάψυξη, είτε λίγο ή τελειώς ξεπαγωμένο. Θυμηθείτε ότι χρειάζεται περισσότερο χρόνο αν μαγειρευτεί απευθείας από την κατάψυξη.
- Τα πουλερικά πρέπει πάντα να τα ξεπαγώνετε πριν τα μαγειρέψετε.



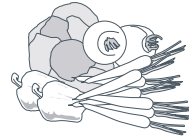
### Ψάρια

- Τα ψάρια καλό είναι να τα αγοράζετε κατεψυγμένα και να μην τα καταψύχετε. Αν, όμως, θέλετε να καταψύξετε ψάρια στο σπίτι, φροντίστε τα ψάρια να είναι πολύ φρέσκα και καλής ποιότητας.
- Καθαρίστε τα, ξελεπίστε τα και κατά προτίμηση αφήστε τα ολόκληρα. Όλα τα ψάρια πρέπει να τυλίγονται σε δύο στρώσεις συσκευασίας, γιατί ανάλογα με το είδος του ψαριού, οι οσμές μεταφέρονται από ή προς το ψάρι. Σφραγίστε καλά.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, μαγειρέψτε τα ψάρια είτε απευθείας από την κατάψυξη είτε λίγο ξεπαγωμένα.



### Λαχανικά

- Τα περισσότερα λαχανικά καταψύχονται καλά, αν και τα σαλατικά χάνουν τη φρεσκάδα τους. Άλλα λαχανικά, όπως το σέλινο, τα κρεμμύδια και οι ντομάτες κάνουν μόνο για μαγείρεμα, γιατί μαλακώνουν με την κατάψυξη.
- Καταψύξτε μόνο ώριμα λαχανικά, έτοιμα για κατανάλωση, καλής ποιότητας.
- Ξεδιαλέξτε και πετάξτε τα λαχανικά που έχουν χαλάσει.
- Τα περισσότερα ωμά λαχανικά πρέπει να ζεματίζονται πριν καταψυχθούν.
- Το ζεμάτισμα γίνεται μαγειρεύοντας τα λαχανικά ελάχιστα, για να καταστραφούν τα ένζυμά τους. Αν τα ένζυμα αυτά δεν καταστραφούν, θα προκαλέσουν ανεπιθύμητες φυσικές και χημικές καταστροφές κατά την κατάψυξη.
- Τα λαχανικά ζεματίζονται σε βραστό νερό, ατμό ή φούρνο μικροκυμάτων. Αν χρησιμοποιήσετε βραστό νερό, βράστε τα λαχανικά για 2-4 λεπτά και κρυώστε τα γρήγορα.
- Γενικά, τα κατεψυγμένα λαχανικά μαγειρεύονται καλύτερα απευθείας από την κατάψυξη.



### Έτοιμα και μαγειρεμένα φαγητά

- Τα περισσότερα μαγειρεμένα φαγητά μπορούν να καταψυχθούν αλλά δεν συνιστάται να καταψύξετε τα εξής:  
Ασπράδι αυγού, γαλατόπιτα, κρέμα και πουτίγκα γάλακτος, ζελέ, πηχτή, μαγιονέζα και ανάλογες σάλτσες για σαλάτα, μαρέγκα. Έχουν την τάση να διαχωρίζονται κατά την απόψυξη








### Φρούτα

- Επιλέξτε ώριμα φρούτα, έτοιμα για κατανάλωση, καλής ποιότητας. Προτιμήστε φρούτα κατάλληλα για κατάψυξη.
- Αποφύγετε τα αγίνωτα και τα παραγινωμένα φρούτα.
- Ο τρόπος που διατηρούνται τα φρούτα εξαρτάται από τον τρόπο που θα χρησιμοποιηθούν. Τα φρούτα που διατηρούνται σε σιρόπι είναι ιδανικά για επιδόρπιο, ενώ αυτά που δεν διατηρούνται με ζάχαρη είναι καλύτερα για μαγείρεμα. Τα περισσότερα φρούτα μπορούν να καταψυχθούν για 8-12 μήνες.



## Πίνακας αντιμετώπισης προβλημάτων 373

Αν η συσκευή σας παρουσιάζει κάποιο πρόβλημα, φροντίστε να ελέγξετε τα παρακάτω σημεία πριν καλέσετε τον αντιπρόσωπο ή το εξουσιοδοτημένο σέρβις της Fisher & Paykel.

| Πρόβλημα                                   | Πιθανή αιτία   | Τι να κάνετε   |
|--|--|--|
| <b>Η συσκευή δεν λειτουργεί.</b>           | Η συσκευή δεν παίρνει ρεύμα από την πρίζα.                                       | Ελέγξτε αν το καλώδιο έχει μπει καλά στην πρίζα και αν η συσκευή είναι αναμμένη.<br>Δοκιμάστε άλλη συσκευή στην ίδια πρίζα.<br>Ελέγξτε την ασφάλεια.   |
| <b>Δεν ανάβει το φως.</b>                  | Καμένη λάμπα.  | Αλλάξτε λάμπα (δείτε τη σελίδα 363).   |
|  | Δεν λειτουργεί το ψυγείο.  | Ελέγξτε αν το ψυγείο παίρνει ρεύμα κανονικά.<br>Αν το πρόβλημα επιμένει, δείτε τη σελίδα 377.  |
| <b>Φως και πίνακας δεν ανάβουν.</b>        | Προϊόν σε σκοτεινή λειτουργία.   | Κρατήστε πατημένα τα κουμπιά  ,  ,  και  για 4 δευτερόλεπτα. |
| <b>Το μοτέρ λειτουργεί πάρα πολύ.</b>      | Κάνει ζέστη.<br>Ανοιγοκλείνουν συχνά οι πόρτες.<br>Βάλτε πρόσφατα πολλά τρόφιμα. | Μην ανοίγετε τόσο πολύ τις πόρτες μέχρι να σταθεροποιηθεί η θερμοκρασία.   |
|  | Το ψυγείο είναι ρυθμισμένο σε πολύ χαμηλή θερμοκρασία.                           | Δείτε την ενότητα περί ρύθμισης της θερμοκρασίας (σελίδα 355).   |
|  | Οι πόρτες δεν κλείνουν καλά.   | Ελέγξτε αν η συσκευή είναι οριζόντια και αν τα λάστιχα είναι καθαρά.   |
| <b>Το ψυγείο είναι πολύ ζεστό.</b>         | Δεν είναι ρυθμισμένο σωστά το ψυγείο.  | Δείτε την ενότητα περί ρύθμισης της θερμοκρασίας (σελίδα 355).   |
|  | Ανοιγοκλείνουν συχνά οι πόρτες.<br>Βάλτε πρόσφατα πολλά τρόφιμα.                 | Μην ανοίγετε τόσο πολύ τις πόρτες μέχρι να σταθεροποιηθεί η θερμοκρασία.   |
| <b>Τα τρόφιμα παγώνουν στο ψυγείο.</b>     | Δεν είναι ρυθμισμένο σωστά το ψυγείο.  | Δείτε την ενότητα περί ρύθμισης της θερμοκρασίας (σελίδα 355).   |
|  | Έχετε τοποθετήσει τα τρόφιμα ακριβώς μπροστά στους αεραγωγούς.                   | Μετακινήστε τα ευαίσθητα τρόφιμα από το πίσω μέρος του ραφίου.   |
| <b>Ασυνήθιστοι θόρυβοι.</b>                | Το ψυγείο δεν είναι οριζόντιο ή δεν είναι σταθερό.                               | Δείτε την ενότητα περί εγκατάστασης (σελίδες 347 – 348) ή ανατρέξτε στην ενότητα περί ήχων (σελίδα 368).   |
|  | Η κατάψυξη ξεπαγώνει.  |  |
| <b>Τα συρτάρια λαχανικών πιάνουν νερό.</b> | Σχηματίζονται συμπυκνώματα από την υγρασία φρούτων και λαχανικών.                | Περιορισμένη συμπύκνωση κάνει καλό στη διατήρηση φρούτων και λαχανικών.<br>Αν μαζεύονται πολλά νερά, διατηρήστε φρούτα και λαχανικά μέσα σε μισάνοιχτες πλαστικές σακούλες.<br>Σκουπίστε τα νερά με ένα πανί.<br>Ρυθμίστε τους σύρτες ρύθμισης της υγρασίας σε χαμηλή υγρασία.                                      |



374 Πίνακας αντιμετώπισης προβλημάτων

| Πρόβλημα                                       | Πιθανή αιτία   | Τι να κάνετε  |
|--|--|---|
| Τα παλιά τοιχώματα του ψυγείου είναι ζεστά.    | Αυτό είναι φυσιολογικό.  |   |
| Συμπύκνωση στο εξωτερικό του ψυγείου.          | Δεν είναι ασυνήθιστο όταν έχει πολλή υγρασία.                            | Σκουπίστε το ψυγείο.  |
| Συμπύκνωση στην ψύξη.                          | Ανοιγοκλείνει συχνά η πόρτα ή μένει ανοικτή πολλή ώρα.                   | Μην ανοίγετε τόσο συχνά την πόρτα.  |
|  | Χάνει το λάστιχο της πόρτας.   | Ελέγξτε αν το λάστιχο πιάνει καλά και σφραγίζει αεροστεγώς.   |
|  | Δεν είναι ασυνήθιστο όταν έχει πολλή υγρασία.                            | Σκουπίστε το ψυγείο.  |
| Συσσωρεύεται πάγος στην κατάψυξη.              | Δεν κλείνει καλά η πόρτα της κατάψυξης.                                  | Μετακινήστε ό,τι έχετε στην κατάψυξη για να κλείνει καλά η πόρτα.<br>Ελέγξτε και καθαρίστε το λάστιχο της πόρτας.                             |
| Τα παγάκια μυρίζουν.                           | Έχουν πάρει από τρόφιμα με ισχυρή οσμή.                                  | Να τυλίγετε ή να σκεπάζετε τρόφιμα με ισχυρή οσμή.  |
| Τα χερούλια στις πόρτες δεν είναι σε ευθεία.   | Με τον καιρό και τη χρήση παρατηρούνται μετακινήσεις.                    | Δείτε την ενότητα περί εγκατάστασης: τέσσερις ουσιαστικές απαιτήσεις ευθυγράμμισης – Οδηγίες ευστάθειας (σελίδες 347 – 348).                  |
| Το δοχείο/δίσκος δεν μπεινοβγαίνει ομοιόμορφα. | Έχουν πιαστεί τρόφιμα ή κάποια συσκευασία.                               | Ελέγξτε αν έχουν πιαστεί τρόφιμα ή κάποια συσκευασία πίσω από το δοχείο/δίσκο.  |
|  | Οι οδηγοί δεν ανοίγουν τελείως.  | Κρατώντας το δοχείο/δίσκο και από τις δύο πλευρές, ανοίξτε τελείως τους οδηγούς τραβώντας σταθερά – αυτό θα βάλει τους οδηγούς στη θέση τους. |
| Τα παγάκια μυρίζουν/έχουν περίεργη γεύση.      | Μπορεί να ευθύνονται συσκευασίες τροφίμων που δεν είναι καλά κλεισμένες. | Τα παλιά παγάκια πρέπει να πετάγονται. Φροντίστε να είναι καλά κλεισμένη η συσκευασία.  |
|  | Το εσωτερικό του ψυγείου χρειάζεται καθαρίσμα.                           | Πρέπει να αδειάσετε και να πλύνετε την παγοθήκη.<br>Καθαρίστε το ψυγείο (δείτε τις σελίδες 365 – 367).  |
|  | Το νερό δεν έχει καλή γεύση.   | Το φίλτρο μπορεί να χρειάζεται αντικατάσταση.<br>Μπορεί να πρέπει να τοποθετηθεί φίλτρο.  |

## Πίνακας αντιμετώπισης προβλημάτων 375

| Πρόβλημα   | Πιθανές αιτίες  | Τι να κάνετε  |
|--|---|---|
| Η παγομηχανή κάνει περίεργους ήχους ή ακούγεται πολύ δυνατά. | Φυσιολογική λειτουργία της παγομηχανής.   | Δείτε την ενότητα για τους ήχους του ψυγείου (δείτε τη σελίδα 368).   |
| Η παγομηχανή δεν λειτουργεί αυτόματα.                        | Η παγομηχανή δεν είναι ανοιχτή.   | Ανοίξτε την παγομηχανή (δείτε τη σελίδα 353).   |
|  | Η παγοθήκη δεν είναι σωστά τοποθετημένη ή δεν είναι καθόλου τοποθετημένη.   | Τοποθετήστε την παγοθήκη με την ποδιά στη δεξιά πλευρά.<br>Η παγοθήκη πρέπει να είναι ακριβώς κάτω από την παγομηχανή, στην πάνω αριστερή πλευρά του καταψύκτη. |
|  | Η παροχή νερού είναι κλειστή ή αποσυνδεδεμένη.  | Συνδέστε την παροχή νερού.  |
|  | Η πίεση του νερού είναι πολύ χαμηλή.  | Ελέγξτε την πίεση του νερού.  |
|  | Ο σωλήνας του νερού έχει τσακίσει ή πιέζεται.   | Ελέγξτε τον σωλήνα του νερού.   |
|  | Το φίλτρο είναι βουλωμένο.  | Το φίλτρο νερού μπορεί να χρειάζεται αντικατάσταση.   |
| Τα παγάκια αργούν να παγώσουν.                               | Μπορεί να μην έχει κλείσει καλά η πόρτα.  | Κλείστε την πόρτα.  |
|  | Ο καταψύκτης έχει ζεσταθεί υπερβολικά.  | Ρυθμίστε τη θερμοκρασία χαμηλότερα (δείτε τη σελίδα 355).   |
| Ζεστό σημείο στο κεντρικό λάστιχο της πόρτας.                | Μπορεί να αισθανθείτε περιστασιακά κάποιο σημείο ζεστό στα κεντρικά λάστιχα ανάμεσα στις δύο πόρτες.  | Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό για τη λειτουργία του ψυγείου.   |
| Ο πάγος είναι υγρός/μπλοκάρει.                               | Η πίεση του νερού είναι χαμηλή.   | Ελέγξτε την πίεση του νερού.  |
|  | Το φίλτρο έχει βουλώσει.  | Αντικαταστήστε το φίλτρο (δείτε τις σελίδες 361 – 362).   |
|  | Η πόρτα της κατάψυξης μένει πολύ ανοιχτή.<br>Κάνει ζέστη.<br>Η παγοθήκη έχει μείνει έξω από την κατάψυξη για αρκετό χρόνο.<br>Τα παγάκια κολλάνε μεταξύ τους αν μείνουν έξω αρκετή ώρα. | Χτυπήστε σιγά τα παγάκια με τη σπάτουλα για να τα ξεκολλήσετε και αν έχουν δημιουργηθεί μεγάλοι όγκοι, αδειάστε την παγοθήκη και φτιάξτε καινούργια παγάκια.    |

376 Πίνακας αντιμετώπισης προβλημάτων

| Πρόβλημα   | Πιθανές αιτίες  | Τι να κάνετε  |
|--|---|---|
| Το νερό μυρίζει/έχει περίεργη γεύση.   | Το ψυγείο δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα.  | Τραβήξτε 8-10 λίτρα (8-10 qt) νερό ώστε όλο το νερό να αντικατασταθεί με καθαρό νερό.   |
| Η βρύση παροχής κρύου νερού δεν λειτουργεί.  | Η παροχή νερού είναι κλειστή ή αποσυνδεδεμένη.  | Ανοίξτε την παροχή νερού.<br>Πιέστε τη λαβή της βρύσης για 2 λεπτά ώστε να φύγει ο παγιδευμένος αέρας από τον σωλήνα του νερού και να γεμίσει με νερό το σύστημα του νερού. |
|  | Ο σωλήνας του νερού μπορεί να έχει βουλώσει.<br>Μπορεί να έχει παραμείνει παγιδευμένος αέρας στο σύστημα του νερού από την εγκατάσταση. | Ελέγξτε τον σωλήνα του νερού αν έχει τσακίσει ή έχει διαρροή.<br>Για να αφαιρέσετε τον αέρα, αφήστε να τρέξει ένα λίτρο (1 qt) νερού από τη βρύση.                          |
|  | Το φίλτρο μπορεί να είναι βουλωμένο και να χρειάζεται αντικατάσταση.  | Αντικαταστήστε το φίλτρο (δείτε τη διεύθυνση και το τηλέφωνο του κέντρου εξυπηρέτησης πελατών στο πίσω μέρος αυτού του εντύπου).  |
|  | Έχει ενεργοποιηθεί το κλειδίμα της βρύσης.  | Κρατήστε πατημένο το κουμπί  για 2 δευτερόλεπτα.   |
|  | Έχει παγώσει το νερό στο δοχείο.  | Αυξήστε τη θερμοκρασία στην ψύξη και στην κατάψυξη.   |
| Το πρώτο ποτήρι νερό είναι ζεστό.  | Το σύστημα έχει παραμείνει απενεργοποιημένο για μεγάλο διάστημα.  | Χύστε το πρώτο ποτήρι νερό που θα τραβήξετε.  |
|  | Έχει καταναλωθεί όλο το νερό που υπήρχε στο δοχείο.   | Δώστε στο νερό το χρόνο να κρυώσει.   |
| Αναβοσβήνει η προειδοποιητική λυχνία του φίλτρου  | Το φίλτρο χρειάζεται αντικατάσταση.   | Αντικαταστήστε το φίλτρο το συντομότερο δυνατό (δείτε τις σελίδες 361 – 362).   |
| Ο δίσκος έχει ξεχειλίσει.  | Έχει παγιδευτεί αέρας στο δοχείο.   | Αφήστε να τρέξουν 3 λίτρα (3 qt) νερό από τη βρύση, σταματώντας διαδοχικά.  |
|  | Τοποθετήθηκε καινούργιο φίλτρο.   | Αφήστε να τρέξουν 3 λίτρα (3 qt) νερό από το φίλτρο και μετά 3 λίτρα (3 qt) νερό από τη βρύση.  |
| Το νερό δεν τρέχει αρκετά γρήγορα.   | Έχει βουλώσει το φίλτρο.  | Αντικαταστήστε το φίλτρο το συντομότερο δυνατό (δείτε τις σελίδες 361 – 362).   |

### Πώς να καλέσετε το σέρβις

Πριν καλέσετε το σέρβις ή τεχνικό:

Δείτε τι μπορείτε να κάνετε μόνοι σας. Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης και ελέγξτε:

- Αν η συσκευή είναι εγκατεστημένη σωστά
  - Αν γνωρίζετε καλά την κανονική χρήση της συσκευής
  - Αν μπορείτε να βρείτε το πρόβλημα στην "Επίλυση προβλημάτων"
- Αν ελέγξετε αυτά τα σημεία και εξακολουθείτε να χρειάζεστε βοήθεια, απευθυνθείτε στην παρακάτω διεύθυνση και τηλέφωνο:

### Ευρώπη

[www.fisherpaykel.eu](http://www.fisherpaykel.eu)

Αν τηλεφωνήσετε ή γράψετε, δώστε το όνομα και τη διεύθυνσή σας, τον αριθμό του μοντέλου και τον αριθμό σειράς της συσκευής, την ημερομηνία αγοράς και πλήρη περιγραφή του προβλήματος. Οι πληροφορίες αυτές χρειάζονται για να ανταποκριθούμε καλύτερα στο αίτημά σας για βοήθεια.

State of California  
Department of Health Services  
Water Treatment Device  
Certificate Number

06 - 1806

Date Issued: July 18, 2006

Trademark/Model Designation

Fisher & Paykel 836860

Replacement Elements

836848

Manufacturer: Cuno Incorporated

The water treatment device(s) listed on this certificate have met the testing requirements pursuant to Section 116830 of the Health and Safety Code for the following health related contaminants:

Microbiological Contaminants and Turbidity

Cysts  
Turbidity

Inorganic/Radiological Contaminants

Asbestos  
Lead  
Mercury

Organic Contaminants

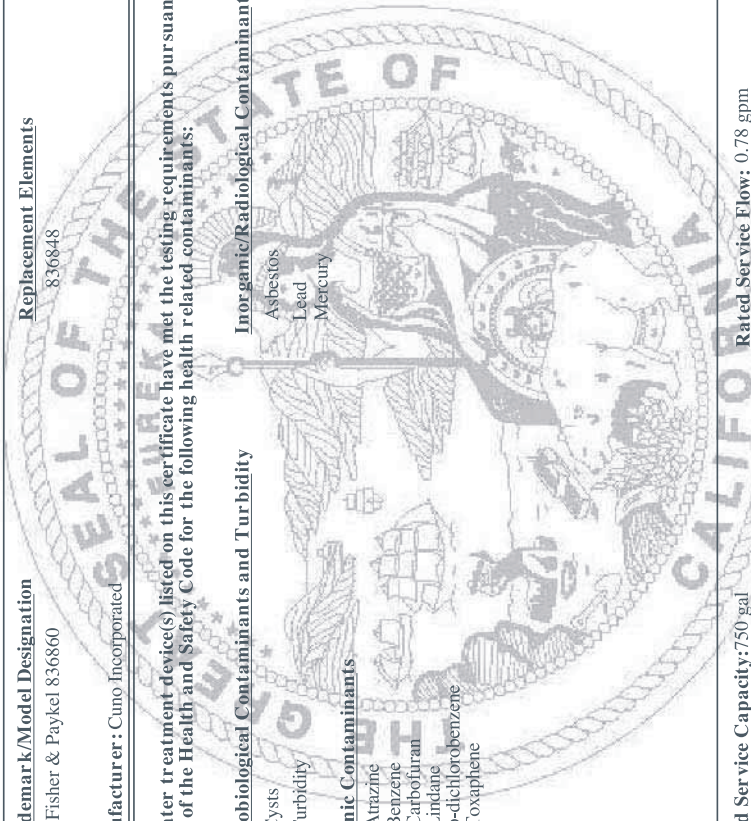
Atrazine  
Benzene  
Carbofuran  
Lindane  
p-dichlorobenzene  
Toxaphene

Rated Service Capacity: 750 gal

Rated Service Flow: 0.78 gpm

Conditions of Certification:

Do not use where water is microbiologically unsafe or with water of unknown quality, except that systems certified for cyst reduction may be used on disinfected waters that may contain filterable cysts.





## Performance Data Sheet For Fisher & Paykel Filter System Model: 836860

### Replacement Cartridge: 836848

This system has been tested according to NSF/ANSI 42 and 53 for the reduction of the substances listed below. The concentration of the substances in water entering the system was reduced to a concentration less than or equal to the permissible limit for water leaving the system as specified in NSF/ANSI 42 & 53. System tested and certified by NSF International against NSF/ANSI Standard 53 for the reduction of Asbestos, Atrazine, Benzene, Cyst, Carbofuran, Lead, Lindane, Mercury, P-Dichlorobenzene, Toxaphene and Turbidity; against Standard NSF/ANSI 42 for the reduction of Chlorine Taste and Odor and Nominal Particulate Class I.

To a capacity of 2,838 liters (750 gallons)

| Substance         | USEPA MCL        | Standard 53: Health Effects  |            |               |              |         |         | Influent Challenge concentration (mg/L) |         | Effluent |         |         | % Reduction |         | Min. Required Reduction |         |
|-------------------|------------------|--|------------|---------------|--------------|---------|---------|---|---------|----------|---------|---------|-------------|---------|-------------------------|---------|
|                   |                  | Influent Challenge concentration (mg/L)  | Average    | Maximum       | Average      | Maximum | Average | Maximum                                 | Average | Maximum  | Average | Maximum | Average     | Maximum | Average                 | Maximum |
|                   |                  |  |            |               |              |         |         |   |         |          |         |         |             |         |                         |         |
| Turbidity         | 1 NTU**          | 11 ± 1 NTU**   | 10.7 NTU** | 0.31 NTU**    | <1           | #L      | <1      | #L                                      | <1      | MF/L     | <1      | MF/L    | <1          | MF/L    | <99.99%                 | >99%    |
| Cysts             | 99.95% reduction | Minimum 50,000 #L<br>10 <sup>7</sup> to 10 <sup>8</sup> fibers/L;<br>fibers greater than 10 um in length | 166500 #L  | 155 MF/L      |              |         |         |   |         |          |         |         |             |         |                         |         |
| Asbestos          | 99% reduction    |  |            |               |              |         |         |   |         |          |         |         |             |         |                         |         |
| Lead @ pH 6.5     | 0.015 mg/L       | 0.15mg/L ± 10%   | 0.153 mg/L | <0.001 mg/L   | <0.001 mg/L  | 99.35%  | 99.29%  | 0.010 mg/L                              |         |          |         |         |             |         |                         |         |
| Lead @ pH 8.5     | 0.015 mg/L       | 0.15mg/L ± 10%   | 0.150 mg/L | <0.001 mg/L   | <0.001 mg/L  | 99.33%  | 99.29%  | 0.010 mg/L                              |         |          |         |         |             |         |                         |         |
| Mercury @ pH 6.5  | 0.002 mg/L       | 0.006mg/L ± 10%  | 0.006 mg/L | 0.0003 mg/L   | 0.0005 mg/L  | 95.70%  | 90.91%  | 0.002 mg/L                              |         |          |         |         |             |         |                         |         |
| Mercury @ pH 8.5  | 0.002 mg/L       | 0.006mg/L ± 10%  | 0.006 mg/L | 0.0008 mg/L   | 0.0015 mg/L  | 86.22%  | 75.31%  | 0.002 mg/L                              |         |          |         |         |             |         |                         |         |
| Atrazine          | 0.003 mg/L       | 0.009mg/L ± 10%  | 0.009 mg/L | <0.002 mg/L   | <0.002 mg/L  | 76.99%  | 75.31%  | 0.003 mg/L                              |         |          |         |         |             |         |                         |         |
| Benzene           | 0.005 mg/L       | 0.015mg/L ± 10%  | 0.014 mg/L | 0.0006 mg/L   | 0.0011 mg/L  | 95.71%  | 92.14%  | 0.005 mg/L                              |         |          |         |         |             |         |                         |         |
| Carbofuran        | 0.04 mg/L        | 0.08mg/L ± 10%   | 0.081 mg/L | <0.001 mg/L   | <0.001 mg/L  | 98.74%  | 98.46%  | 0.04 mg/L                               |         |          |         |         |             |         |                         |         |
| p-dichlorobenzene | 0.075 mg/L       | 0.225mg/L ± 10%  | 0.208 mg/L | <0.0005 mg/L  | <0.0005 mg/L | 99.76%  | 99.74%  | 0.075 mg/L                              |         |          |         |         |             |         |                         |         |
| Lindane           | 0.0002 mg/L      | 0.002mg/L ± 10%  | 0.002 mg/L | 0.000025 mg/L | 0.00007 mg/L | 98.72%  | 96.50%  | 0.0002 mg/L                             |         |          |         |         |             |         |                         |         |
| Toxaphene         | 0.003 mg/L       | 0.015 ± 10%  | 0.015 mg/L | <0.001 mg/L   | <0.001 mg/L  | 92.97%  | 91.67%  | 0.003 mg/L                              |         |          |         |         |             |         |                         |         |

### Standard 42: Aesthetic Effects

| Substance             | USEPA MCL | Influent Challenge concentration (mg/L) | Effluent       |                  | % Reduction |         | Min. Required Reduction |         |
|-----------------------|-----------|---|----------------|------------------|-------------|---------|-------------------------|---------|
|                       |           |   | Average        | Maximum          | Average     | Maximum | Average                 | Maximum |
| Chlorine Taste & Odor | ~         | 2.0mg/L ± 10%                           | 1.88 mg/L      | 0.051366364 mg/L | 0.06        | mg/L    | 97.26%                  | 96.84%  |
| Nominal Particulate*  | ~         | at least 10,000 particulates/mL         | 5,700,000 #/ml | 30,583 #/ml      | 69,000 #/ml | 99.95%  | 98.94%                  | >85%    |

\* Measurement in Particles/ml. Particles used were 0.5 - 1 microns.

\*\*NTU = Nephelometric Turbidity Units

| Operation Specifications |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| Water pressure           | 172-827 kPa (25-120psi)   |
| Water temperature        | 0.6-38°C (33-100°F)       |
| Service flow             | 2.9 lpm (.78 gpm)         |
| Filter capacity          | 2,838 liters (750gallons) |

Systems must be installed and operated in accordance with manufacturer's recommended procedures and guidelines. Follow any and all local plumbing codes and requirements. Some local codes may require the use of a licensed plumber or a certified installer when disrupting a potable water line.

**Important: Failure to follow instructions may result in voidance of warranty.**

© 3M Company. All rights reserved.  
INSTR7069 0706

NSF is a registered trademark of National Sanitation Foundation.

# Fisher & Paykel

Manufactured by : CUNO Incorporated, a 3M Company  
1000 Apollo Road  
Eagan, MN 55121

**IMPORTANT: Change the filter cartridge at least every 6 months.**

**CAUTION: To reduce the risks associated with water leakage, which, if not avoided, may result in property damage - check with your plumbing professional to verify that water pressure is less than 827 kPa (120 psi).**

For estimated cost of replacement element, please call 1-888-936-7872 or contact your local appliance distributor or dealer.



**Copyright © Fisher & Paykel 2009. All rights reserved.**

The product specifications in this booklet apply to the specific products and models described at the date of issue. Under our policy of continuous product improvement, these specifications may change at any time. You should therefore check with your Customer Care Centre to ensure this booklet correctly describes the product currently available.

**Copyright © Fisher & Paykel 2009. Alle rettigheder forbeholdes.**

Produktspecifikationerne i dette hæfte henviser til de specifikke produkter og modeller, beskrevet på udgivelsesdagen. Under henvisning til vores politik om konstant forbedring af produktet kan disse specifikationer ændres når som helst. Du bør derfor kontakte dit kundeservicecenter, så du er sikker på, at dette hæfte korrekt beskriver det produkt, der findes i øjeblikket.

**Copyright © Fisher & Paykel 2009. Med förbehåll.**

Produktspecifikationerna i denna handbok gäller för de specifika produkter och modeller som beskrivs vid datum för publicering. Enligt vår policy för kontinuerlig produktförbättring, kan dessa specifikationer när som helst ändras. Du bör därför kontrollera med din återförsäljare att denna handbok beskriver den produkt som för tillfället finns tillgänglig.

**Copyright © Fisher & Paykel 2009. Kaikki oikeudet pidätetään.**

Tässä julkaisussa kerrotut tuotetiedot koskevat mainittuja tuotteita ja malleja julkaisuhetkellä. Koska kehitämme tuotteitamme jatkuvasti, tiedot saattavat muuttua ilman eri ilmoitusta. Tarkista siksi paikallisesta asiakaspalvelusta, että tämä kirjanen kuvaa kulloinkin saatavilla olevaa tuotetta tarkasti.

**Copyright © Fisher & Paykel 2009. Med alle rettigheter.**

Produktspesifikasjonene i dette heftet gjelder for det bestemte produktet og de modellene som ble beskrevet da det ble utgitt. På grunn av vår policy om kontinuerlig produktforbedring, kan disse spesifikasjonene bli endret når som helst. Derfor bør du sjekke med Kundestøtte om heftet på en korrekt måte beskriver det produktet som for tiden er tilgjengelig.



**Copyright © Fisher & Paykel 2009. Alle rechten voorbehouden.**

De productspecificaties in dit document gelden voor de specifieke producten en modellen beschreven op de uitgavedatum. In het kader van ons beleid van voortdurende verbetering van onze producten, kunnen deze specificaties te allen tijde worden gewijzigd. Informeer daarom bij uw Servicecentrum of dit boekje een juiste beschrijving bevat van het product dat tegenwoordig wordt geleverd.

**Copyright © Fisher & Paykel 2009. Tous droits réservés.**

Les caractéristiques des produits figurant dans ce livret s'appliquent aux produits et modèles spécifiques décrits à la date de publication. Dans le cadre de notre politique d'amélioration continue des produits, ces caractéristiques techniques peuvent changer à tout moment. Vous devrez par conséquent vérifier auprès de votre centre d'assistance clientèle que ce livret décrit bien le produit commercialisé actuellement.

**Diritti di riproduzione © Fisher & Paykel 2009. Tutti i diritti riservati.**

I dati tecnici del prodotto contenuti in questo manuale si riferiscono agli specifici prodotti e modelli descritti alla data di pubblicazione. Tali dati possono essere modificati in qualsiasi momento a seguito del continuo aggiornamento e perfezionamento tecnico praticato dalla nostra azienda. Quindi dovrete controllare con il nostro centro di assistenza clienti per assicurarvi che il libretto descriva in modo corretto il prodotto correntemente disponibile.

**Copyright© Fisher & Paykel 2009. Με την επιφύλαξη κάθε δικαιώματος.**

Οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται σε αυτό το βιβλίο ισχύουν για τα συγκεκριμένα προϊόντα και μοντέλα που περιγράφονται, κατά την ημερομηνία έκδοσης. Στα πλαίσια της πολιτικής μας για συνεχή βελτίωση των προϊόντων μας, αυτά τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να μεταβληθούν οποιαδήποτε στιγμή. Πρέπει, επομένως, να ρωτήσετε το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών αν το εγχειρίδιο ανταποκρίνεται στο προϊόν που διατίθεται τη συγκεκριμένη στιγμή.

**[www.fisherpaykel.eu](http://www.fisherpaykel.eu)**

EU  
Ice & Water refrigerator  
Installation instructions and user guide  
Published: 01/2009  
**Part No. 819260**